



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

52-е пленарное заседание

Понедельник, 6 ноября, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери (Финляндия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Мюнгра (Суринам), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 3 повестки дня (продолжение)

Полномочия представителей на пятьдесят пятую сессию Генеральной Ассамблеи

(b) Доклад Комитета по проверке полномочий

Первый доклад Комитета по проверке полномочий (A/55/537 и Corr.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции, рекомендуемый Комитетом по проверке полномочий в пункте 13 его первого доклада (A/55/537), гласит:

«Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в нем рекомендацию,

утверждает доклад Комитета по проверке полномочий».

Сейчас мы примем решение по рекомендации Комитета по проверке полномочий, изложенной в пункте 13 его первого доклада.

Слово имеет представитель Исламской Республики Иран, который пожелал выступить с объяснением мотивов голосования до принятия Ассамблеей решения по проекту резолюции.

Г-н Хамзехен (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы высказать оговорки по тем частям первого доклада Комитета по проверке полномочий (A/55/537 и Corr.1), которые касаются полномочий Израиля. В соответствии с позицией правительства Исламской Республики Иран моя делегация выражает свое несогласие с частями доклада, касающимися утверждения полномочий Израиля.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Комитет по проверке полномочий утвердил проект резолюции, рекомендованный в пункте 13 его доклада, без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 55/16).

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом мы завершили данный этап рассмотрения пункта 3 повестки дня.

Пункт 14 повестки дня

Доклад Международного агентства по атомной энергии

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Агентства (A/55/284 и Corr.1)

Проект резолюции (A/55/L.25)

Поправка (A/55/L.26)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я прошу Генерального директора Международного агентства по атомной энергии г-на Мухаммеда эль Барадея представить доклад Агентства за 1999 год.

Г-н эль-Барадей (Международное агентство по атомной энергии) (*говорит по-английски*): В ходе Саммита тысячелетия, состоявшегося в начале сентября, внимание мировой общественности было сфокусировано на целом ряде задач, которые человечеству предстоит решать в новом тысячелетии, таких, как установление прочного мира, ликвидация нищеты, борьба с заболеваниями и охрана окружающей среды. Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) призвано сыграть скромную, но важную роль в усилиях, направленных на решение этих задач. Сегодня я бегло охарактеризую три основополагающие функции Агентства: роль Агентства как катализатора в деле разработки и передачи ядерных технологий, используемых в мирных целях; наши усилия по предотвращению распространения ядерного оружия и обеспечению продвижения к ядерному разоружению; и наша деятельность по созданию и укреплению глобального режима ядерной безопасности.

Ядерная технология обеспечивает наиболее оптимальные, нередко являющиеся единственными, пути решения многих социально-экономических проблем. В соответствии с его уставом МАГАТЭ служит катализатором в деле разработки и передачи подобных технологий.

В 1999 году на долю ядерной энергетики приходилась примерно одна шестая часть

глобального производства электроэнергии. В различных регионах наблюдаются различные тенденции: в одних странах атомные электростанции закрываются, в то время как в других странах сооружаются новые станции и осуществляются новаторские исследования и разработки в этой области. Хотя будущее ядерной энергетики остается неясным, очевидно, что некоторые факторы будут по-прежнему играть решающую роль в определении характера этого будущего. К их числу относятся: безопасность эксплуатации АЭС; наличие апробированной системы безопасного и экологически надежного обращения с радиоактивными отходами; обеспечение экономической конкурентоспособности ядерной энергетики; возрастание потребности в экологически чистых источниках энергии; и доверие со стороны населения. На основании перспективной оценки мировых потребностей в электроэнергии, произведенной с учетом потребностей развивающихся стран в области развития и предполагаемого прироста населения на два миллиарда человек в течение последующих двух десятилетий, Всемирный энергетический совет пришел к выводу, что в силу экологических соображений мы не можем и впредь полагаться в производстве электроэнергии исключительно на ископаемые виды топлива и крупные гидроэлектростанции и что необходимо, закрепив успехи, уже достигнутые в области ядерной энергетики, исходить из того, что в дальнейшем, возможно, потребуется расширение этого сектора.

В этом контексте роль Агентства состоит в обеспечении условий, которые позволяли бы той или иной стране вставать, при желании, на путь развития ядерной энергетики, — этот процесс требует беспристрастного анализа доводов в пользу ядерной энергетики в рамках сравнительной оценки различных видов энергетических источников, сохранения высококвалифицированных кадров в области ядерной энергетики, поскольку молодежь все реже избирает карьеру в области ядерной физики, и, самое главное, разработки новых типов реакторов и новаторских технологий ядерного топливного цикла.

Залогом успешного внедрения новых типов реакторов и новаторских технологий ядерного топливного цикла являются их безопасность с

точки зрения эксплуатации и обращения с отходами, надежность в плане нераспространения, рентабельность и адаптируемость к различным сферам применения и потребностям энергетики. Агентство намерено учредить целевую группу по новым типам реакторов в конце этого года для анализа спроса на энергию и технологии среди возможных потребителей, рассмотреть предпринимаемые в настоящее время усилия в этой области и определить, в каких областях необходимо продолжать исследования и разработки в интересах удовлетворения потребностей государств-членов. Разумеется, мы будем тесно координировать свои усилия с усилиями, предпринимаемыми в рамках национальных и многонациональных инициатив в этой области.

Значительная часть деятельности Агентства в области ядерной технологии касается других областей, помимо выработки электроэнергии. Проводимые под эгидой Агентства и при поддержке наших научно-исследовательских лабораторий научные исследования направлены на изыскание путей применения радиационной и изотопной технологий в целях, в частности, увеличения производства продуктов питания, борьбы с болезнями, управления водными ресурсами и защиты наземной и морской среды. В области продовольствия и сельского хозяйства, к примеру, использование метода стерильных насекомых позволило значительно увеличить производство животноводческой продукции и фруктов; метод индуцированной мутации используется для получения сельскохозяйственных культур с повышенной урожайностью и улучшенными характеристиками качества; непосредственное облучение пищевых продуктов используется с целью сохранения свежести и ликвидации болезнетворных бактерий.

С каждым годом расширяется применение ядерных методов в области здравоохранения. В этом году в рамках усилий Агентства по оказанию помощи и развитию технического сотрудничества значительный упор был сделан на апробировании новых радиационных методов диагностики устойчивых к лекарствам штаммов малярии и туберкулеза. Работа велась также в таких областях, как создание диагностических процедур для применения в самых различных отраслях медицины — от педиатрии до кардиологии — и

использование стабильных изотопов при исследовании недостаточности питания в целях оценки воздействия на организм приема витаминов и других питательных веществ.

Управление водными ресурсами — еще одна область, которой уделяется большее внимание во всем мире. Сегодня более одного миллиарда людей не имеют доступа к чистой воде, а к 2025 году около двух третей всего населения планеты будут испытывать нехватку питьевой воды.

Помимо проектов по технологиям опреснения воды Агентство поддерживает активное использование государствами-членами изотопной гидрологии для оценки запасов подземных вод, пригодных для обеспечения водоснабжения. Мы также начали поддерживать усилия государств-членов по изучению использования современных электронных ускорителей для очистки и дезинфекции сточных вод и питьевой воды.

В рамках других проектов Агентства проводится исследование целого ряда методик экологического анализа и технологий очистки. Например, методика использования ионизирующей радиации для очистки отходящих газов, выбрасываемых заводами, работающими на угле — технология, поощряемая Агентством, — в настоящее время либо уже применяется, либо разрабатывается в Болгарии, Китае, Японии и Польше. Другой важной недавней инициативой является координация усилий Агентства, направленных на разработку ядерных технологий для обнаружения противопехотных наземных мин, жертвами которых по-прежнему становятся в основном гражданские лица в регионах, где в прошлом имели место конфликты.

В каждой из этих областей применения ядерной технологии Агентство стремится содействовать развитию и применению технологий, которые содействуют решению государствами-членами их приоритетных задач с упором на особые потребности развивающихся стран. В тех случаях, когда ядерная технология является наиболее эффективным средством решения определенной проблемы и когда страна-получатель обладает необходимой инфраструктурой, Агентство обеспечивает безопасную и эффективную передачу технологии. В 1999 году в рамках нашей программы технического сотрудничества

осуществлялось свыше 850 проектов и были оказаны услуги на сумму приблизительно в 64 млн. долл. США. Ежегодный доклад МАГАТЭ за 1999 год, представленный на рассмотрение Ассамблеи, содержит более детальное описание этих и других достижений Агентства.

Система гарантий МАГАТЭ призвана обеспечивать, чтобы ядерный материал и ядерные объекты использовались исключительно в мирных целях. В последние годы мы укрепили наш потенциал в области гарантий, что позволяет нам обеспечивать гарантии не только того, что заявленный ядерный материал использовался исключительно в мирных целях, но и, что столь же важно, отсутствия незаявленных ядерных материалов или деятельности. Однако о такой всеобъемлющей гарантии речь может идти в отношении только тех государств-членов, которые заключили с Агентством и поддерживают в силе как соглашение о всеобъемлющих гарантиях, так и дополнительный протокол к нему. В настоящее время Агентство также разрабатывает «комплексные гарантии» — оптимальное сочетание традиционных мер гарантий с мерами, оговоренными в дополнительном протоколе, в интересах создания системы, являющейся наиболее рациональной при обеспечении высокой эффективности.

В этом году в Нью-Йорке была проведена шестая Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора. В Заключительном документе этой Конференции признается важность гарантий МАГАТЭ как важного компонента режима нераспространения, а также одобряются укрепленные меры гарантий, содержащиеся в дополнительном протоколе. Однако в том же документе отмечается, что в 51 государстве — участнике Договора соглашения о всеобъемлющих гарантиях еще не вступили в силу. Данные в отношении дополнительных протоколов столь же неутешительны: с учетом 11 государств, заключивших дополнительные протоколы в прошлом году, в настоящее время насчитывается в общей сложности 55 подписавших такие протоколы государств, но только в 17 из них эти протоколы вступили в силу. Я обращаюсь ко всем тем государствам, которые еще не сделали этого, с призывом заключить соответствующие соглашения

о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы, а также обеспечить их вступление в силу.

С декабря 1998 года Агентство не в состоянии выполнять свой мандат в Ираке, возложенный на него резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и связанными с ней резолюциями. В результате этого мы не можем сейчас дать каких-либо гарантий в отношении того, что Ирак выполняет свои обязательства по этим резолюциям. В январе нынешнего года в сотрудничестве с иракскими властями мы осуществили инспекцию в Ираке в рамках соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО. Наши эксперты смогли проверить наличие ядерного материала, подлежащего гарантиям. Разумеется, эта инспекция не замышлялась как замена деятельности по мониторингу и осуществлению проверок, которая должна осуществляться в соответствии с резолюцией Совета Безопасности, да она и не могла подменить собой такую деятельность. Агентство должно вернуться в Ирак для того, чтобы мы могли ввести укрепленные гарантии, за которые ратует Совет Безопасности. Мы поддерживаем в готовности оперативный план действий и соответствующий потенциал, с тем чтобы быть в состоянии возобновить нашу деятельность в кратчайшие сроки. Если мы сможем убедиться в том, что за период с декабря 1998 года в деятельности Ирака в ядерной области не произошло никаких изменений, то Агентство могло бы перейти к полному осуществлению своего плана постоянного мониторинга и контроля.

Агентство также по-прежнему не в состоянии проверить точность и полноту представленного Корейской Народно-Демократической Республикой (КНДР) заявления о ядерном материале, охватываемом гарантиями. Чтобы удостоверить точность первоначального заявления Корейской Народно-Демократической Республики, Агентству необходимо провести целый ряд мероприятий при полном сотрудничестве со стороны Корейской Народно-Демократической Республики. Учитывая, что на весь процесс проверки может уйти от трех до четырех лет, эта деятельность должна начаться немедленно, если мы хотим, чтобы осуществление проекта по созданию реактора на легкой воде, предусмотренного Рамочной договоренностью между Соединенными Штатами Америки и

Корейской Народно-Демократической Республикой, могло начаться по графику. В результате недавних позитивных событий на Корейском полуострове появилась надежда на то, что Корейская Народно-Демократическая Республика вскоре сможет приступить к активному сотрудничеству с Агентством в этих целях. Нормализация отношений между Корейской Народно-Демократической Республикой и Агентством позволила бы нам также предоставлять важные консультативные услуги в области безопасности, связанные с проектом реактора на легкой воде.

В соответствии с мандатом Генеральной конференции я продолжал свои консультации с государствами ближневосточного региона по вопросам постановки под полномасштабные гарантии всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке и разработки типовых соглашений, что способствовало бы созданию в регионе зоны, свободной от ядерного оружия. К сожалению, в этой области пока не удалось добиться существенного прогресса. Разумеется, я буду и впредь использовать все имеющиеся в моем распоряжении средства для достижения прогресса в этой сфере. Продвижение к общему урегулированию в регионе, несомненно, весьма способствовало бы этому. На Генеральной конференции этого года меня попросили организовать проведение форума, в рамках которого представители из стран Ближнего Востока и другие заинтересованные стороны могли бы ознакомиться с опытом других регионов, в том числе в области укрепления доверия в контексте создания зон, свободных от ядерного оружия.

Секретариат Агентства продолжает консультации с Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки по вопросу о методах проверки излишков ядерного материала, образующихся в результате осуществления их военных программ. Эти проверки должны быть достаточно надежными, с тем чтобы у международного сообщества не оставалось никаких сомнений в том, что этот материал бесповоротно изъят из сферы военного применения. В сентябре Соединенные Штаты Америки и Россия подписали также двустороннее соглашение о регулировании использования и уничтожении запасов плутония. Это новое соглашение обязывает каждую сторону изъять из своих военных программ 34 тонны

оружейного плутония, а также предусматривает скорейшее проведение консультаций с целью заключения соглашения с МАГАТЭ, которое позволило бы Агентству осуществлять свои проверки. Я приветствую заключение этого соглашения в качестве нового шага в направлении установления контроля над ядерным оружием.

Третьей крупной областью деятельности Агентства является обеспечение безопасности — ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов. Хотя безопасность является национальной ответственностью, практика показывает, что без международного сотрудничества в вопросах, связанных с безопасностью, никак не обойтись. Наблюдаемые позитивные результаты международного сотрудничества в области повышения безопасности ядерных объектов в Восточной Европе — убедительное тому доказательство.

Международный режим безопасности состоит из трех основных компонентов: международные конвенции, свод международно согласованных стандартов безопасности и механизмы применения этих стандартов. Конвенции в области безопасности призваны обеспечить утверждение обязательных норм, охватывающих деятельность в рамках всего топливного цикла. К настоящему времени Агентство разработало конвенции, охватывающие такие вопросы, как безопасность ядерных реакторов, безопасность радиоактивных отходов и безопасность использования отработавшего топлива, оперативное уведомление и оказание помощи в случаях ядерной аварии и угрозы физической безопасности людей. Агентство продолжает работу по выявлению областей, в которых ощущается необходимость введения обязательных норм — одной из них является область безопасности исследовательских реакторов и объектов топливного цикла.

Агентство добилось также значительного прогресса за последние несколько лет в модернизации своего комплекса стандартов в области безопасности: в общей сложности будет подготовлено 80 новых или пересмотренных стандартов. Для того чтобы стандарты были эффективными, они должны быть всеобъемлющими, международно согласованными и должны регулярно подвергаться обзору. С моей точки зрения, после того, как эти стандарты будут

согласованы и утверждены, они должны соблюдаться всеми государствами — к примеру, именно так обстоит дело в сфере воздушного сообщения, которая находится в ведении Международной организации гражданской авиации (ИКАО).

Своей деятельностью по оказанию таких услуг в сфере безопасности, как проведение оценок эксплуатационной безопасности реакторов, обзоров проектной безопасности и соблюдения регламентов, Агентство также продолжает вносить значительный вклад в формирование культуры глобальной безопасности путем проведения обзоров и обмена информацией.

Агентство продолжает также акцентировать внимание международной общественности на угрозах здоровью людей, исходящих от так называемых безнадзорных источников радиации, т.е. источников, которые больше не контролируются национальными властями. За прошлый год помощь была предоставлена нескольким государствам-членам. К сожалению, пять человек умерли в течение этого же периода в Таиланде и Египте в результате аварий, связанных с источниками радиации. Мы проводим активную работу по укреплению потенциала государств-членов в области реагирования на такие чрезвычайные ситуации, уделяя особое внимание модернизации объектов инфраструктуры, созданию национальных регистров радиационных источников и укреплению структур управления. Мы также активизировали деятельность в сфере обучения, подготовки специалистов и обмена информацией между регулирующими органами, пользователями и производителями, а недавно мы распространили среди всех государств и соответствующих международных организаций Руководство по безопасности радиационных источников и обеспечению сохранности радиоактивных материалов.

Но, наверно, одним из самых актуальных вопросов в рамках развернувшейся дискуссии по проблемам, связанным ядерной технологией, является вопрос о безопасности удаления и использования отработанного топлива и радиоактивных отходов. Хотя эксперты уверены в том, что геологическое захоронение надежно, технически осуществимо и безопасно для окружающей среды, общественность в целом

настроена скептически, а объем высокоактивных отходов продолжает возрастать. Ряд стран занимаются проектами в области геологического захоронения. Также ведется активный поиск таких методов захоронения отходов, которые позволяли бы при желании извлекать отходы на более позднем этапе. Исследователи фокусируют также усилия на разработке методов трансмутации отходов и других методов сокращения активности или объема отходов с продолжительным периодом распада. Агентство по-прежнему стремится держать вопросы, связанные с обращением с отходами, в центре внимания международного сообщества для ускорения прогресса в направлении изыскания надежных решений и преодоления разрыва в том, что касается восприятия этой проблемы техническими экспертами и широкой общественностью.

Приведенный выше обзор разделов программы Агентства показывает, что масштабы деятельности МАГАТЭ продолжают расти, причем этот рост может обусловлен рядом причин: появлением новых заданий по проверке выполнения мер ядерного контроля, обращением той или иной развивающейся страны с просьбой об оказании помощи в области управления водными ресурсами или необходимостью помощи в области безопасности на объекте топливного цикла. Но в условиях сохраняющегося нулевого фактического роста бюджета, которого Агентство придерживается на протяжении более десятилетия, некоторые из этих приоритетных требований не могут быть выполнены или могут быть выполнены только за счет все более широкого и чрезмерного использования внебюджетных ресурсов, ведущего к образованию зависимости, которая негативно сказывается на нашей способности осуществлять наши программы с ожидаемой эффективностью и результативностью.

Я хотел бы также отметить, что Агентству становится все трудней набирать и сохранять квалифицированный персонал. С учетом потребности в узкоспециализированном техническом персонале и ограниченности имеющихся средств набор и сохранение становятся особенно затруднительными в отношении научного персонала, а также в таких областях, как информационная технология. Эта ситуация будет только усугубляться, поскольку зарплата и условия

работы в Организации Объединенных Наций становятся все менее привлекательными в сравнении с частным и государственным секторами.

Общая система должна стать более гибкой, с тем чтобы она могла удовлетворять потребности входящих в нее организаций и поддерживать их усилия в области реформы системы управления людскими ресурсами. В этой связи заслуживает серьезного рассмотрения предложение Генерального секретаря, внесенное им от имени всех глав организаций системы Организации Объединенных Наций, провести обзор деятельности Комиссии по международной гражданской службе с конечной целью укрепления международной гражданской службы и восстановления конкурентоспособности Общей системы.

Мы продолжаем изыскивать пути удовлетворения растущих потребностей в ресурсах Агентства. Мы разработали и осуществляем пятилетнюю среднесрочную стратегию совершенствования методов планирования, осуществления и оценки наших мероприятий. Опираясь на новый, ориентированный на результаты подход к выделению ресурсов, мы уделяем внимание в первую очередь реальным итогам — достижению подлинных изменений, отвечающих интересам наших государств-членов, — а не выходным данным, таким, как количество заседаний или публикаций, что должно содействовать более строгому определению приоритетов. Использование единого подхода в отношении всех наших мероприятий обеспечивает лучшую координацию наших разнообразных программ, лучшее использование наших ресурсов и более рациональную структуру секретариата.

В заключение позвольте мне сказать, что МАГАТЭ продолжает играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы благами ядерной технологии могли совместно пользоваться все члены международного сообщества, чтобы мирная ядерная деятельность осуществлялась в условиях безопасности и чтобы в распоряжении международного сообщества имелись авторитетные рамки для сдерживания распространения ядерного оружия и продвижения к ядерному разоружению. Естественно, наша способность продолжать эффективно выполнять эти функции зависит от политической приверженности и финансовой

поддержки государств-членов, на которые, я надеюсь и верю, мы сможем рассчитывать и впредь.

Наконец, в заключение я хотел бы выразить мою искреннюю признательность правительству Австрии, которое неизменно выступает в роли великодушного и любезного хозяина, принимая Международное агентство по атомной энергии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/55/L.25 имеет представитель Нигерии.

Г-н Мбанефо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выразить признательность Генеральному директору за его всеобъемлющий доклад о работе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Следует отметить, что под его руководством Агентство продолжает выполнять три своих основных мандата, а именно: выступать в роли катализатора развития и передачи технологии, признанного авторитета в области ядерной безопасности и инструмента контроля за ядерным нераспространением.

С особым удовлетворением я отмечаю, что эти усилия Агентства служат в значительной степени достижению глобальных целей человечества и решению стоящих перед ним основных задач — избавлению человека от страха и от нужды. В этой связи я также с удовлетворением отмечаю, что в Заключительном документе Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора государства-участники подтвердили свое доверие к Агентству и отметили его вклад в обеспечение устойчивого развития, нераспространения и безопасности.

Нигерия придает большое значение целям Агентства и неоднократно демонстрировала свою политическую приверженность им и поддержку дела международного мира и безопасности и глобальных усилий по нераспространению, в частности усилий, направленных на сдерживание распространения ядерного оружия и всех видов оружия массового уничтожения. Именно приверженность этим целям обусловила принятое нами в 1964 году решение стать членом Агентства. Поэтому Нигерия считает высокой честью представить в своем качестве Председателя

Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) проект резолюции A/55/L.25 по докладу Международного агентства по атомной энергии.

Находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции является отражением важных вопросов, рассматриваемых ранее в докладе Генерального директора и в соответствующих резолюциях, которые в основном принимались путем консенсуса в ходе сорок четвертой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ. Поэтому я хотел бы кратко остановиться на основных моментах этого проекта.

Проект содержит 18 пунктов преамбулы и 14 пунктов постановляющей части, и в нем подчеркивается важность, которую государства-члены придают поправке к статье VI устава. Она касается расширения членского состава Совета управляющих Агентства с 35 до 43 членов. Один из пунктов постановляющей части проекта резолюции A/55/L.25 посвящен призыву ко всем государствам — членам МАГАТЭ, которые еще не сделали этого, ратифицировать данную поправку. Кроме того, другой пункт посвящен вопросу о внесении поправки к статье XIV.A устава, который предусматривает составление бюджета Агентства на двухгодичный период, и призывает все государства — члены Агентства, которые еще не сделали этого, ратифицировать эту поправку.

Авторы проекта привлекают внимание к растущей актуальности режима нераспространения; соглашений о гарантиях, особенно с учетом того, что они оказывают важное воздействие на контроль и укрепление доверия в целом; и в особенности, на необходимость поддержания и повышения Агентством действенности и экономической эффективности его интегрированной системы гарантий в соответствии с уставом Агентства. Они также подчеркнули важное значение типового дополнительного протокола, одобренного 15 мая 1997 года.

В проекте резолюции также выражается обеспокоенность международного сообщества ситуацией в области ядерной энергетики в связи с Корейской Народно-Демократической Республикой и Ираком. Его авторы выражают озабоченность неспособностью Агентства проверить точность и полноту первоначального заявления о запасах ядерных материалов, сделанного Корейской Народно-Демократической Республикой, и поэтому

не в состоянии сделать вывод о том, что в Корейской Народно-Демократической Республике не было случаев отвлечения ядерных материалов. В проекте обращен призыв к этой стране в полном объеме соблюдать соглашение о гарантиях с Агентством. Касаясь вопроса о проведении инспекций в Ираке, авторы проекта подчеркивают необходимость полного осуществления Ираком всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и предоставления беспрепятственного доступа Агентству в целях осуществления Агентством своего мандата.

Внимание также привлечено к вступлению в силу 24 октября 1996 года Конвенции о ядерной безопасности и с удовлетворением отмечаются результаты первого совещания договаривающихся сторон по рассмотрению действия Конвенции. Авторы проекта резолюции с интересом ожидают принятия мер по повышению безопасности, особенно в тех областях, где обнаружены возможности для принятия таких мер. Что касается Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, то проект резолюции содержит призыв ко всем государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками этой конвенции.

Представленный нашему вниманию проект резолюции является результатом напряженных усилий. Консенсус был достигнут после рассмотрения многочисленных предложений, выдвинутых в Вене различными делегациями. В этой связи Нигерия с признательностью отмечает искренний вклад всех делегаций, которые содействовали достижению этого транспарентного и сбалансированного текста проекта. Не вызывает сомнений то, что он подлинным и точным образом отражает основные вопросы, рассматриваемые Агентством за отчетный период. На этом этапе я хотел бы выразить признательность авторам этого проекта резолюции, и особенно двум заместителям председателя Совета управляющих — Австрии и Польше.

Я также хотел бы выразить нашу благодарность за поддержку и сотрудничество, которые были оказаны нам в Вене и здесь, в Нью-Йорке, секретариатами Международного агентства по атомной энергии и Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Египта, который представит поправку к проекту резолюции A/55/L.25, содержащуюся в документе A/55/L.26.

Г-н Абул Гейт (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за прекрасное представление ежегодного доклада Агентства за 1999 год. Я также с глубоким удовлетворением воздаю ему должное за его уникальный вклад в развитие программ и деятельности Агентства на протяжении последних трех лет. Его вклад отражается в растущей роли Агентства в мирном применении атомной энергии в различных областях в интересах человечества, а также в совершенствовании соответствующей инфраструктуры.

Делегация Египта представила в ходе текущей сорок четвертой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ всеобъемлющий обзор всех сфер, в которых она сотрудничает с Агентством, и о роли, которую она пытается играть на региональном и международном уровнях в рамках собственной роли Агентства и ее программ. С этой точки зрения я хотел бы обратиться к ряду аспектов, которым Египет придает особую важность.

Агентству принадлежит ведущая роль в разработке технических норм обеспечения сфер использования атомной энергии в мирных целях и содействии программам технического сотрудничества, которые направлены на поощрение использования ядерной технологии в некоторых странах. Однако при этом мы не должны забывать об еще одном важном аспекте деятельности Агентства, которая проистекает из его ответственности в качестве одного из ведущих механизмов режима нераспространения.

Египет придает важное значение достижению целей нераспространения и ядерного разоружения во всем мире. Мы считаем, что для достижения прогресса в этой связи, особенно в ближневосточном регионе, решение этой проблемы следует рассмотреть на неотложной основе с учетом ее потенциального положительного воздействия на стабильность в регионе в целом. В

контексте этих усилий Египет с 1974 года стремится к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Начиная с 1980 года Генеральная Ассамблея призывает к созданию такой зоны на основе ряда принятых путем консенсуса резолюций.

В ответ на единогласную поддержку международным сообществом цели создания такой зоны президент Мухаммед Хосни Мубарак в апреле 1990 года призвал к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. Эта инициатива стала продолжением и естественным развитием постоянного призыва Египта к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Поддерживая эти усилия и учитывая важность этого вопроса, Египет через МАГАТЭ ежегодно выступает с призывом применить всеобъемлющую систему гарантий Агентства в отношении всех ядерных объектов на Ближнем Востоке. Эти усилия и призывы являются не просто требованием Египта или арабских государств: они являются международным делом, к которому присоединяются все другие страны независимо от их разнообразных союзов и ориентаций. Международное сообщество выражает свою позицию посредством консенсусного принятия Заключительного документа шестой Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, которая проходила в 2000 году.

В документе с удовлетворением отмечается тот факт, что все страны Ближнего Востока, за исключением Израиля, являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). В нем подчеркивается важность присоединения Израиля к вышеупомянутому Договору и постановки всех его ядерных установок под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в интересах достижения благородной цели, а именно обеспечения присоединения к этому Договору всех стран Ближнего Востока.

На прошлой неделе Первый комитет принял резолюцию в рамках пункта 76, касающегося опасности распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке. Эта резолюция была принята большинством в 139 голосов; в пункте 2

постановляющей части подчеркивается важное значение присоединения Израиля к ДНЯО. В нем содержится конкретная ссылка на Израиль и призыв к этой стране поставить свои ядерные установки под всеобъемлющую систему гарантий МАГАТЭ. Я хотел бы отметить, что целью моего выступления являются не нападки на Израиль или выражение критики в его адрес, как кажется Израилю и о чем он неоднократно заявлял в своих выступлениях в этом международном форуме — я просто обращаюсь с призывом к обеспечению всеобъемлющего и долгосрочного мира на прочной основе. Мы считаем, что давно настало время для того, чтобы Израиль предпринял конструктивные шаги в этом направлении и положительно отреагировал на волю международного сообщества, присоединившись к ДНЯО и поставив свои ядерные установки под всеобъемлющую систему гарантий Агентства. Израилю также следует отказаться от своей устаревшей доктрины ядерного сдерживания.

Тем не менее Египет будет по-прежнему прилагать энергичные усилия по обеспечению применения всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ во всех, без исключения, странах Ближнего Востока. Мы поддерживаем все усилия, направленные на укрепление системы гарантий, поскольку это главный международный механизм контроля. МАГАТЭ продолжает прилагать усилия по совершенствованию и укреплению системы гарантий: в мае 1997 года был утвержден дополнительный типовой протокол для соглашений о гарантиях — я имею в виду систему «93+2», которую Египет поддерживает и которая обеспечивает необходимую правовую основу для развития потенциала Агентства по обнаружению незаявленной ядерной деятельности и незаявленных ядерных материалов. По нашему мнению, Агентство делает важное дело, настоятельно призывая страны подписать и выполнять соглашения о всеобъемлющих гарантиях в соответствии с пунктом 1 статьи III Договора, что является основой для поддержания способности Агентства обеспечивать использование ядерных материалов исключительно в соответствии с заявленной деятельностью. Кроме того, в этом заключается суть деятельности по проверке, которую осуществляет МАГАТЭ в соответствии с режимом нераспространения.

Я хотел бы вновь заявить о том, что любой отказ от выполнения наших обязательств или нашей ответственности применять всеобъемлющую систему гарантий повлечет за собой негативные и опасные последствия для авторитета системы гарантий в целом и новаторской роли, которую играет Агентство в этом контексте.

Поэтому делегация Египта предлагает поправку к пункту 5 постановляющей части проекта резолюции по докладу МАГАТЭ, которая содержится в документе A/55/L.26. В нашей поправке подчеркиваются комплексная роль, которую играет Агентство в работе по осуществлению положений о гарантиях, и важность всеобъемлющей системы гарантий, а также важное значение дополнительных протоколов, касающихся этих гарантий.

Г-н Альбин (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики хотела бы выразить благодарность Генеральному директору г-ну Мухаммеду эль-Барадею за представление доклада о работе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 1999 год.

Мексика хотела бы заявить о своем удовлетворении позитивными результатами, достигнутыми в ходе шестой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, которая состоялась в этом году. Принятие на основе консенсуса заключительного документа государств-участников Договора является, безусловно, одним из знаменательных событий в области разоружения и ядерного нераспространения. Особое значение для международного сообщества имеет безоговорочное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, полностью ликвидировать свои ядерные арсеналы в целях достижения ядерного разоружения.

С учетом того, что одной из основных функций Международного агентства по атомной энергии является осуществление мер проверки в отношении ядерных материалов и оборудования, выполнение этого обязательства имеет особо важное значение. Помимо выражения удовлетворения по поводу успеха Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, мы также хотели бы заявить о нашем признании важной роли, которую

играет Международное агентство по атомной энергии в применении гарантий, содействии ядерному нераспространению, развитию технического сотрудничества и обеспечении использования ядерной энергии в мирных целях. Мексика будет и впредь поддерживать работу, проводимую Агентством в этих областях.

Для повышения эффективности выполнения обязанностей по проверке, которые международное сообщество возложило на Агентство, требуется укрепить систему гарантий. Мексика с удовлетворением отмечает увеличение числа стран, которые присоединились к типовому дополнительному протоколу к соглашениям, заключенным между государствами и МАГАТЭ в целях применения гарантий. В настоящее время в Мексике развернут общенациональный процесс консультаций, призванный содействовать принятию решения относительно присоединения нашей страны к типовому дополнительному протоколу.

В прошлом году укрепилось сотрудничество между Мексикой и МАГАТЭ. В рамках проекта под названием «Повышение безопасности обращения с радиоактивными отходами» ядерный сектор Мексики, возглавляемый министерством энергетики, приступил к разработке национальной стратегии в области обращения с радиоактивными отходами, которая должна будет отвечать нынешним потребностям сектора и соответствовать международным обязательствам Мексики. Сейчас национальный институт ядерных исследований Мексики при поддержке МАГАТЭ ведет работу по восстановлению качества окружающей среды на площадке, на которой в настоящее время расположен центр по хранению ядерных отходов. Это — приоритетная задача национальной ядерной отрасли.

Что касается регионального сотрудничества, то Мексика подтвердила свою решимость развивать сотрудничество со странами Латинской Америки, став первой страной региона, которая ратифицировала соглашение о Региональных мероприятиях в области сотрудничества в целях содействия развитию ядерной науки и техники в Латинской Америке. Мы с удовлетворением отмечаем поддержку, которую МАГАТЭ оказывает этой программе. Мы убеждены в том, что осуществление региональных мероприятий в области сотрудничества принесет пользу в

достижении общих целей МАГАТЭ. Мы настоятельно призываем другие государства-члены этого механизма ратифицировать это Соглашение и применять на его основе критерии, предложенные Советом управляющих Агентства в рамках новой стратегии технического сотрудничества МАГАТЭ.

В связи с вопросом о ядерной безопасности мы хотели бы выразить надежду на то, что государства удвоят свои усилия по распространению всемирной культуры ядерной безопасности, которая включала бы в себя всеобщее применение имеющих обязательную силу правовых инструментов и стандартов ядерной безопасности, а также мер по претворению в жизнь этих механизмов и стандартов. Мы призываем все заинтересованные страны формировать рамки взаимопонимания, чтобы уменьшить озабоченность государств, которые опасаются за свою национальную безопасность, полагая, что ей угрожает судоходство, связанное с транспортировкой радиоактивных ядерных отходов. Хотя работа в этой области уже началась, еще многое предстоит сделать.

В заключение моя делегация выражает свою благодарность Генеральному директору и секретариату МАГАТЭ за их усилия по обеспечению полного выполнения мандатов, которые они получили от государств — членов Агентства. Мы понимаем, что успех в их работе зависит не только от политической поддержки государств, но и от адекватного финансирования. В этой связи мы призываем все государства своевременно выполнять свои финансовые обязательства перед Агентством.

Г-н Боссьер (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать в Ассамблее от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, — Венгрия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Чешская Республика — и ассоциированные страны Кипр и Турция, а также Лихтенштейн и Норвегия как страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейское экономическое пространство.

Прежде всего позвольте мне от имени Европейского союза поздравить Генерального

директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея в связи с результатами его работы в истекшем году. Союз полностью поддержал инициативы по повышению эффективности Агентства, причем это касается как его программ и деятельности, так и системы управления.

Европейский союз поддерживает деятельность Агентства, проводимую в соответствии с резолюцией, принятой на сорок второй сессии Генеральной конференции, в целях подготовки системы единых гарантий. Мы высоко ценим стремление Генерального директора завершить необходимую концептуальную работу в целях осуществления этой программы к 2001 году. Эта система направлена на то, чтобы избежать дублирования и бесполезных повторяющихся друг друга мер, предусмотренных традиционными гарантиями, а также усиленной системой гарантий. Новая система должна позволить повысить эффективность этих гарантий и в то же время сократить расходы Агентства благодаря постепенному распространению этих усовершенствованных механизмов среди государств-участников.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что новые меры не являются всего лишь дополнительными шагами, которые будут предприниматься механическим и систематическим образом. Мы приветствуем усилия секретариата по уточнению понятия «эффективность» в контексте неизменяющегося бюджета, а также по выявлению возможностей сокращения числа обычных инспекций, что в конечном счете должно принести пользу тем государствам, которые подписали и удовлетворительным образом претворили в жизнь Дополнительный протокол.

Европейский союз придает большое значение уважению договоренностей, которые были заключены в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Он по-прежнему озабочен тем фактом, что, несмотря на усилия, предпринятые МАГАТЭ, с 1994 года не удалось достичь практически никакого прогресса в деле осуществления Соглашения о гарантиях, заключенного между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой, особенно в связи с вопросом о проверке первоначального заявления. Европейский союз еще раз настоятельно

призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику в полной мере уважать это Соглашение о гарантиях и как можно скорее обеспечить сотрудничество с Генеральным директором. Я хотел бы также выразить надежду на то, что происходящее в последнее время развитие отношений между двумя странами на Корейском полуострове также будет содействовать урегулированию таких вопросов.

Положение в Ираке также вызывает озабоченность у Европейского союза, поскольку, несмотря на то, что уже прошло девять месяцев после принятия резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности от 17 декабря 1999 года, наблюдение в Ираке еще не возобновлено. Мы призываем Ирак в полной мере сотрудничать с новой Комиссией и с МАГАТЭ. Мы настаиваем на том, чтобы Ирак полностью соблюдал все резолюции Совета Безопасности, которые его касаются; чтобы он в соответствующее время предоставил МАГАТЭ доступ, необходимый Агентству для осуществления его мандата, подтвержденного резолюцией 1284 (1999); чтобы он безоговорочно сотрудничал с Агентством в целях дополнения новыми сведениями представленной в 1998 году картины своей тайной ядерной программы, чтобы эта картина стала полной в техническом отношении. Хотя очередная инспекция, проведенная в январе, дала возможность для наблюдения за физическим состоянием ядерных материалов в соответствии с Соглашением о гарантиях, подписанным Ираком в соответствии с ДНЯО, такая деятельность по наблюдению не может подменять собой мероприятия, которые должны проводиться Агентством согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Европейский союз удовлетворен тем, что МАГАТЭ на этот раз использовало предоставленную ему возможность для того, чтобы быть в состоянии возобновить инспекции. Кроме того, мы приветствуем деятельность г-на Ханса Бликса как главы новой Комиссии будем оказывать ему нашу всестороннюю поддержку в деле осуществления всех положений резолюции 1284 (1999).

Более эффективная борьба с угрозой распространения имеет огромное значение для поддержания международного мира и безопасности. Обеспечение нераспространения и безопасности, а

также ядерной безопасности будет содействовать созданию климата доверия, который необходим для использования атома в мирных целях. Безопасность всегда должна быть предметом нашей заботы, и ее постоянно надо укреплять во всех областях. Невозможно переоценить исключительную ответственность государств, занимающихся любыми видами ядерной деятельности, перед своим населением, перед соседями и международным сообществом.

Европейскому союзу хотелось бы также особо указать на важное значение Конвенции о ядерной безопасности и Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. Регулярное проведение совещаний Договаривающихся сторон по их обзору содействует более равномерному распространению культуры безопасного обращения во всем мире. Мы хотели бы призвать все государства обеспечить ратификацию этих конвенций и ускорить вступление в силу Объединенной конвенции. Что же касается Конвенции о ядерной безопасности, то мы с интересом ожидаем доклада второго совещания по обзору ее действия в надежде на то, что в сферу безопасности будут внесены соответствующие усовершенствования, особенно во всех тех областях, в которых первое обзорное совещание отметило возможность таких улучшений.

По-прежнему сохраняется необходимость в доведении уровня безопасности на всех ядерных установках до международно приемлемых норм. Для достижения этого необходимо всеобщее сотрудничество. Европейский союз также приветствует ту ключевую роль, которую Агентство играет в этой жизненно важной сфере, оказывая поддержку в выработке государственных нормативов и предоставляя информацию и необходимую помощь тем государствам, которые о том просят. Кроме того, публикация соответствующих документов — серии по вопросам безопасности — позволяет обеспечить внедрение более последовательных и строгих практических мер. Важный вклад в это дело вносят, в частности, Группа по рассмотрению вопросов эксплуатационной безопасности (ОСАРТ), Международная группа по рассмотрению вопросов регулирования (ИРРТ) и Группа по комплексной

оценке безопасности исследовательских реакторов (ИНСАРР).

Европейский союз хотел бы вновь решительно заявить о своей поддержке деятельности Агентства в сфере безопасности источников радиации и безопасности радиоактивных материалов. Разработка кодекса безвредной практики представляется нам весьма удачной идеей, осуществление которой способствовало бы исправлению недостатков в этой сфере, в которой серьезные недочеты в обращении с источниками радиации приводили к серьезным радиологическим авариям. В мае-июне текущего года Агентство провело широкомасштабную операцию по обследованию с воздуха отдельных районов территории Республики Грузии с целью выявления оставленных без присмотра радиоактивных источников.

С момента учреждения Агентства его задача состояла и состоит в оказании государствам-членам содействия и помощи в развитии мирного использования ядерной энергии, что является третьим основным аспектом деятельности Агентства. Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора также однозначно признала важное значение работы МАГАТЭ как главной международной организации по передаче технологии. Как и в любой другой сфере деятельности Агентства, усилия в этой области зависят от экономической ситуации и порождаемых ею бюджетных ограничений. Они должны осуществляться энергично, быть неизменно направленными на обеспечение максимальной эффективности и должны рассматриваться в качестве прежде всего своего рода стимула, а не постоянной субсидии.

Европейский союз неоднократно оказывал поддержку усилиям, предпринимаемым Агентством, особенно под руководством его Генерального директора г-на Эль-Барадея, в целях устранения любых пробелов в регулировании технического сотрудничества. Мы убеждены, однако, в том, что МАГАТЭ не может действовать в одиночку. Важнейшее значение имеет наличие аналогичной приверженности и со стороны государств-реципиентов как в финансовом отношении, так и в плане осуществления последующей деятельности. В этой связи мы

всцело поддерживаем концепцию типовых проектов и их осуществление. Европейский союз высоко ценит, в частности, то внимание, которое МАГАТЭ уделяет разработке и принятию по мере необходимости в тех странах, которые получают помощь по линии технического сотрудничества, соответствующих законов и строгих норм в сфере радиационной защиты и безопасности, а также созданию административных органов, способных обеспечивать соблюдение этих законов.

Мы также поддерживает разработку мер по укреплению технического сотрудничества с учетом общей экономической деятельности стран-реципиентов и считаем, что они должны соответствовать основополагающим принципам, принятым в тех отраслях, в которых такое сотрудничество осуществляется. Европейский союз также рекомендует регулярно проводить обзор хода осуществления того или иного проекта и оценку его результатов.

Высокий уровень добровольных взносов государств — членов Европейского союза в Фонд технического сотрудничества — в 1999 году они внесли приблизительно 40 процентов всех взносов — показывает, сколь энергичную поддержку страны Европейского союза оказывают Программе технического сотрудничества.

Европейский союз будет и впредь всесторонне сотрудничать со своими партнерами в достижении целей Фонда технического сотрудничества. Мы считаем, что оказываемую Агентством техническую помощь следует привести в полное соответствие с национальными программами развития и что обеспечить это — задача самих государств-реципиентов. Кроме того, странам-реципиентам надлежит также вносить в это дело существенный вклад, чтобы продемонстрировать то значение, которое они сами придают осуществляемым проектам. Мы с сожалением отмечаем, что подлежащие возмещению расходы по Программе в прошлом году были в основном погашены не в полном размере, и призываем все государства-реципиенты выполнять свои финансовые обязательства и полностью и своевременно погашать полученные займы. Европейский союз также считает, что обеспечение надлежащей координации деятельности в сфере технического сотрудничества, осуществляемой Агентством и другими организациями, отвечает интересам и

государств-реципиентов, и Агентства и содействовало бы обеспечению синергии усилий и устранению дублирования.

В моем заявлении было освещено разнообразие и богатство деятельности Агентства. Кроме того, мы указали на рост расходов Агентства в связи с расширением обязанностей, которые ему приходится выполнять. Мы призываем Генерального директора и его сотрудников продолжать прилагать усилия по изысканию способов сбережения средств на управленческом уровне, по выявлению приоритетных задач и устранению дублирования в целях снижения зависимости Агентства от внебюджетного финансирования. В частности, дополнительных расходов на начальном этапе, по-видимому, потребует необходимое укрепление гарантий. Предпочтительно было бы, чтобы финансирование усилий в этой области осуществлялось из регулярного бюджета и чтобы каждое государство вносило в него вклад, который был бы соразмерен его возможностям, но не предполагал каких бы то ни было чрезмерных скидок в отношении деятельности, которая отвечает всеобщим интересам.

Европейский союз отмечает, что он придает основополагающее значение содержанию программ МАГАТЭ, приблизительно 34 процента регулярного бюджета которого он покрывает. В связи с этим жизненно важным вопросом программ и их бюджетов мы с чувством удовлетворения и интересом встретили новый шаг, предлагаемый Агентством в рамках планирования деятельности на двухгодичный период 2002–2003 годов.

В заключение скажу, что Агентство завоевало доверие международного сообщества как орган, уверенно обеспечивающий контроль за соблюдением соглашений о гарантиях в области нераспространения ядерного оружия. Одновременно оно играет жизненно важную роль в содействии безопасному использованию ядерных технологий в мирных целях в тех государствах-членах, которые используют такие технологии.

Аналогичным образом, Европейский союз и ассоциированные государства, которые присоединились к этому заявлению, вновь заявляют о своей поддержке Агентства и о твердом

стремлении продолжать энергично участвовать в его деятельности.

Вот уже несколько дней Европейский союз поддерживает идею о начале и оперативном завершении переговоров по многостороннему международному договору, запрещающему производство расщепляющегося материала для ядерного оружия и других взрывных ядерных устройств. Европейский союз готов поручить Агентству роль наблюдателя в контексте такого договора.

Г-н Моура (Бразилия) (*говорит по-испански*): От имени делегация стран Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР): Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая — и ассоциированных стран Боливии и Чили я хотел бы выразить удовлетворение докладом, представленным Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы вновь заявляем о нашей постоянной и активной приверженности целям международного сотрудничества в отношении нераспространения, ядерного разоружения и содействия мирному использованию атомной энергии, гарантирующему право всех государств проводить исследования, производить и использовать ядерную энергию в мирных целях.

В этой связи мы считаем Программу технического сотрудничества Агентства чрезвычайно важной. В частности, на основе нашего собственного опыта стран-реципиентов и в некоторых случаях экспортеров ядерных материалов и энергии мы поддерживаем действия, направленные на то, чтобы гарантировать обмен материалами, оборудованием и технологией в целях мирного использования ядерной энергии.

В нашем заявлении на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи мы настоятельно призвали Агентство уделять самое приоритетное внимание, в том что касается контроля, подлинной интеграции мер в области гарантий, а не просто стремиться к их количественному росту. Страны МЕРКОСУР, а также Боливия и Чили вновь заявляют о своей приверженности новой концепции повышения эффективности и действенности гарантий, поскольку гарантии играют четкую функцию повышения транспарентности и укрепления взаимного доверия между странами.

Однако мы хотели бы коснуться формулы финансирования гарантий, принятой на недавней Генеральной конференции Агентства, которая предполагает увеличение взноса стран нашего региона. Страны МЕРКОСУР, а также Боливия и Чили будут поощрять проведение периодической оценки стоимости гарантий и, в случае необходимости, будут предлагать коррективы с целью достижения самого высокого уровня эффективности затрат при их осуществлении в свете экономического развития стран-членов.

Мы также призвали бы Секретариат с большей эффективностью использовать ресурсы, выделяемые на гарантии. Кроме того, мы считаем, что применение Дополнительного протокола должно быть нейтральным с точки зрения стоимости гарантий.

Агентство также несет особую ответственность за поощрение технического сотрудничества, для которого оно должно иметь достаточные людские и финансовые ресурсы, и поддерживать необходимый баланс между таким поощрением и регулирующей деятельностью.

Что касается рассмотрения будущих программ и бюджетов Агентства, то мы поддерживаем позицию, согласно которой должна строго соблюдаться политика нулевого реального роста.

Мы считаем, что Агентство должно действовать на основе транспарентности и обеспечения международно признанных норм ядерной безопасности и физической защиты ядерных материалов.

Ядерная безопасность также имеет особое значение в связи с распространением информации о мирном использовании ядерной энергии среди населения наших стран и с ее принятием общественностью. Мы считаем, что использование ядерной энергии в нашем регионе тесно связано с принятием и осуществлением адекватных мер безопасности, которые повысят ответственность и уважение к окружающей среде, гарантировав тем самым более широкое принятие ядерной энергии нашими народами.

Перевозка ядерных отходов морем вызывает у нас постоянное беспокойство в связи с возможной угрозой здоровью народов прибрежных стран и окружающей среде стран транзита. В этой связи мы

подчеркиваем необходимость сотрудничества и координации в соответствующих форумах с целью укрепления норм, регулирующих перевозку таких отходов морем.

Наконец, мы хотим подчеркнуть роль Агентства в содействии мирному использованию ядерной энергии и как главного поборника международного режима нераспространения ядерного оружия.

Г-жа Арагон (Филиппины) (*говорит по-английски*): С ядерной энергией связаны надежды на безопасную и доступную энергию, а также на более совершенное сельскохозяйственное производство, более безопасные продукты и питьевую воду и на улучшение здоровья людей в контексте дальнейшего роста и прогресса нашего глобального мира. В то же время ядерная энергия все еще несет с собой потенциал массового террора и разрушений.

На всех этих направлениях Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) играет важную и сложную роль. Мы хотели бы поблагодарить Агентство за его доклад, в котором ему удалось нарисовать четкую картину того, что сделано Агентством и что оно намерено сделать при выполнении этой роли. Это важная и сложная роль, которую Агентство играет весьма успешно. Филиппины с удовлетворением отмечают продолжающиеся усилия МАГАТЭ в решении задачи нераспространения, безопасного применения ядерной технологии и в техническом сотрудничестве в поддержку мирного использования атомной энергии, что является условиями укрепления мира и безопасности на планете. С успешным завершением Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора деятельность Агентства в осуществлении положений ДНЯО о гарантиях становится еще более важной.

Именно в этом контексте мы приветствуем два всеобъемлющих соглашения о гарантиях и восемь дополнительных протоколов, которые были подписаны за прошедший год, и прогресс, достигнутый в разработке комплексных подходов с точки зрения гарантий для различных видов ядерных объектов.

Филиппины приветствуют также быстрые темпы развития технического сотрудничества, а также усилия Агентства в сферах модернизации и оказания содействия внедрению стандартов безопасности на национальном уровне.

Деятельность Агентства по обеспечению безопасного использования ядерной энергии и оказанию содействия такому использованию имеет особое значение для всех живущих в Азии. В то время как в других регионах мира не наблюдалось значительного увеличения числа атомных электростанций, в Азии по-прежнему разрабатываются планы по расширению сети атомных электростанций, а масштабы использования ядерной энергии на нашем континенте, по всей вероятности, в недалеком будущем возрастут. Однако мы убеждены в том, что Агентство сможет обеспечить, чтобы процесс производства ядерной энергии в нашем регионе осуществлялся на безопасной и мирной основе.

Агентство также внесло свой вклад в дело укрепления мира и стабильности, что способствовало достижению значительного прогресса в нахождении новых путей общения и расширению диалога в Северо-Восточной Азии. Хотя впереди еще огромный объем работы, Филиппины считают, что достигнутые результаты были в значительной степени обеспечены благодаря целеустремленной и самоотверженной деятельности Агентства.

МАГАТЭ уже добилось значительных результатов, но ему предстоит еще многое сделать. Филиппины приветствуют и поддерживают тот факт, что в прошлом году на сорок девятой очередной сессии Генеральной конференции государства-члены обратились к Агентству с просьбой оказать содействие странам в оценке роли ядерной энергии в свете глобальных экологических проблем и энергетических потребностей. Мы с удовлетворением отмечаем, что было достигнута договоренность относительно того, что такое содействие должно включать в себя облегчение доступа к соответствующей информации, касающейся роли ядерной энергии в обеспечении устойчивого развития в развивающихся странах и смягчении последствий выбросов парниковых газов.

Будучи государством-архипелагом, Филиппины придают особое значение состоянию морской среды. Мы продолжаем поддерживать усилия Агентства по осуществлению наблюдения за радиоактивным загрязнением морской среды, предпринимаемые в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Агентство оказывает содействие в получении и сборе данных, которые могут стать основой для оперативной оценки возможного воздействия любых будущих выбросов, которые могут произойти в результате аварий на прибрежных ядерных установках или в местах хранения ядерных отходов или в результате транспортировки по морю отработавшего топлива или ядерных отходов с высоким уровнем радиации. Кроме того, благодаря применению новых систем дистанционного измерения Агентство смогло подтвердить, что глобальное выпадение радиоактивных осадков в результате ядерных испытаний в атмосфере остается главным источником радиоизотопов антропогенного происхождения в океане, хотя уровень загрязнения значительно понизился.

Агентство не могло остаться в стороне от происходящих в мире стремительных перемен и предприняло усилия в целях самореформирования. Филиппины приветствуют предпринимаемые им усилия по разработке мер, призванных помочь ему лучше понять потребности государств-членов и более эффективно и действенно их удовлетворять. Мы считаем, что Агентство избрало верный путь, о чем свидетельствуют разработанный им новый подход к процессу формулирования плана и бюджета и принятое решение об обеспечении как можно более широкого внедрения ориентированного на результаты планирования на период 2002-2003 годов.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что в свете тех многочисленных задач, решение которых возложено на Агентство, существующих бюджетных ограничений, а также необходимости обеспечения эффективности его деятельности, крайне важно, чтобы при выполнении своей миссии МАГАТЭ стремилось к сохранению необходимого равновесия между нормативным и информационно-пропагандистским направлениями своей деятельности.

В сегодняшнем стремительно развивающемся и взаимозависимом мире появляется множество новых и полезных способов мирного использования и применения ядерной энергии. Хотя Агентство было создано в годы «холодной войны», оно, тем не менее, успешно преодолело период роста и становления, и мы убеждены, что оно сможет успешно реагировать на многочисленные и разнообразные вызовы нашего времени.

Г-н Крохмаль (Украина) (*говорит по-английски*): Украинская делегация с большим удовлетворением вновь принимает участие в ежегодном обсуждении итогов работы Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 1999 год. Я хотел бы поблагодарить г-на Мухаммеда эль-Барадая за всеобъемлющее представление Генеральной Ассамблее доклада Международного агентства по атомной энергии. Основные события в деятельности Агентства за текущий год освещены в докладе и выступлении Генерального директора. Украина считает важным подчеркнуть, что деятельность Агентства содействовала дальнейшему использованию ядерной энергии в мирных целях в соответствии со статьями 1 и 2 Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

На Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО была вновь подчеркнута необходимость объединения усилий в глобальных масштабах в целях обуздания гонки ядерных вооружений и оказания дальнейшего содействия укреплению международной безопасности посредством обеспечения всеобщего присоединения к Договору. Подписав 15 августа этого года дополнительный протокол к Соглашению о гарантиях, Украина сделала следующий шаг по пути осуществления целей ДНЯО и Соглашения о гарантиях. Мы считаем, что с учетом масштабов ядерной деятельности в Украине это решение будет способствовать достижению дальнейшего прогресса в деле универсального применения режима гарантий.

Мы вновь хотели бы отметить важную роль, которую играет Агентство в обеспечении выполнения государствами-членами обязательств, вытекающих из статьи 3 Договора. Мы призываем всех членов Агентства, которые еще этого не сделали, как можно скорее подписать

дополнительный протокол к Соглашению о гарантиях.

Еще одной важной обязанностью Агентства является обеспечение максимально высоких стандартов безопасности при проектировании и эксплуатации используемых в мирных целях ядерных установок. За последнее десятилетие Агентством была проделана обширная работа по разработке и пропаганде стандартов ядерной безопасности и решению целого ряда многоаспектных задач — от оказания содействия в разработке национальных законодательств до обеспечения внедрения государствами-членами надежных технологий и эффективной нормативной практики и подготовки персонала. Мы хотели бы воздать должное Агентству за организацию и проведение в апреле 1999 года первого совещания договаривающихся сторон по рассмотрению действия Конвенции о ядерной безопасности, принятые на котором решения будут, как мы считаем, содействовать повышению безопасности ядерной деятельности государств-членов.

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на принятое правительством Украины историческое решение о закрытии 15 декабря 2000 года Чернобыльской атомной электростанции. Мы рассматриваем этот шаг в качестве важного вклада Украины в смягчение и сведение к минимуму последствий чернобыльской катастрофы, хотя закрытие Чернобыльской станции создаст целый ряд сложных проблем, имеющих широкие социально-экономические последствия для моей страны.

После недавнего визита Генерального директора в Украину был предпринят еще один шаг в направлении повышения уровня безопасности в рамках программы технического сотрудничества, рассчитанной на 2001-2003 годы. Были согласованы два дополнительных проекта: по оказанию содействия в закрытии Чернобыльской атомной электростанции и по инвентаризации, организации ликвидации и обеспечению физической защиты радиоактивных материалов из укрытия Чернобыльской станции. Эти проекты являются примером того, как координирующая деятельность Агентства в области международного сотрудничества способствует практическому решению проблем, вызывающих серьезную озабоченность международного сообщества.

Украина добилась значительного прогресса в улучшении показателей в области безопасности, а также в создании прочной законодательной и нормативно-правовой базы.

Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что в 2000 году Украина ратифицировала Объединенную конвенцию о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами и присоединилась к Совместному протоколу о применении Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Парижской конвенции об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии.

Широкое признание снискали усилия Агентства по борьбе с незаконным оборотом ядерных материалов и других радиоактивных источников. Мы придаем важное значение сотрудничеству с Агентством в рамках Программы по предотвращению незаконного оборота ядерных материалов и борьбе с ним и обмену информацией с базой данных Агентства по незаконному обороту. Украина, как и другие государства, выступает в поддержку усилий по разработке международной конвенции о пресечении актов ядерного терроризма. Украина, будучи участником Конвенции о физической защите ядерных материалов, поддерживает проект резолюции, призывающий страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции в целях укрепления наших усилий по борьбе с незаконным оборотом ядерных материалов и других радиоактивных источников.

Вряд ли можно переоценить значение технического сотрудничества, которое является одним из основных направлений деятельности Агентства. Доклад Агентства, представленный Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, свидетельствует о том, что Агентство выполняет свои обязательства по статье IV Договора. Украина считает, что плодотворное техническое сотрудничество, осуществляемое Агентством в ядерной области, действительно способствует развитию государств-членов с точки зрения вклада атомной энергетики в дело мира, охраны здоровья и обеспечения процветания во всем мире.

В заключение хотелось бы сказать, что украинская делегация приветствует представленный Международным агентством по атомной энергии на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад о его работе за 1999 год. Являясь традиционным соавтором данного проекта резолюции по докладу Агентства, моя делегация остается приверженной целям Агентства. Мы считаем, что в этом году проект резолюции сбалансированным и всеобъемлющим образом отражает поддержку международным сообществом деятельности Агентства.

Г-н Пундж (Индия) (*говорит по-английски*): Индийская делегация приняла к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), представленный Генеральным директором Агентства г-ном Мухаммедом эль-Барадеем. Индия, являясь одним из основателей Агентства, продолжает играть активную роль в деятельности МАГАТЭ. Мы с особым удовлетворением отмечаем создание механизма научного форума, заседание которого было проведено в рамках регулярной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ.

В разделе обзора ежегодного доклада говорится о Среднесрочной стратегии, разработанной в 1999 году, которая должна стать основой для разработки предложений по программам в 2001-2005 годах. В этой связи Индия хотела бы подчеркнуть, что главная цель создания МАГАТЭ заключалась в обеспечении того, чтобы атомная энергетика более активно и эффективно способствовала делу мира, охране здоровья и процветанию людей во всем мире. Именно это должно составлять основное направление деятельности Агентства, при этом оно должно уделять надлежащее внимание мерам по осуществлению соглашений о гарантиях, призванных не допускать использования предоставляемой Агентством помощи в военных целях, и мерам по соблюдению норм безопасности для защиты здоровья и сведения к минимуму риска для жизни и имущества.

Обеспечение безопасности и защиты является действительно важным дополнительным направлением деятельности Агентства, способствующим более действенному и эффективному использованию атомной энергии в мирных целях. Однако такая деятельность не

должна ставить под сомнение саму возможность использования атомной энергии в мирных целях. Первостепенная роль должна отводиться технологии. Это — единственно верная интерпретация проверенного временем Устава Агентства.

Наша делегация поддерживает подход, используемый в рамках Среднесрочной стратегии, согласно которому в содействии устойчивому развитию приоритетное значение придается различным формам использования атомной энергии, что соответствует рекомендациям научного форума, состоявшегося в ходе Генеральной конференции МАГАТЭ 1999 года. В программе действий Агентства соответствующая роль должна отводиться использованию новейших ядерных реакторов и топливных циклов в целях содействия устойчивому развитию. Мы признательны Генеральному директору за его усилия по созданию соответствующей целевой группы. Мы твердо убеждены в том, что Агентству стоит предусмотреть осуществление такой программы в рамках регулярной программы Агентства.

В контексте обеспечения экологически безопасного использования ядерной энергии важно, чтобы Агентство уделяло внимание различным вариантам ядерного топливного цикла. Обсуждение экспертами достоинств и проблем замкнутого топливного цикла в отличие от открытого топливного цикла и связанных с ними технических, финансовых и экологических аспектов могло бы внести существенный вклад в Среднесрочную стратегию. Учитывая наши ограниченные запасы урана и необходимость обеспечения долгосрочной энергетической безопасности, Индия пошла по пути применения замкнутого топливного цикла, предусматривающего создание быстрого реактора-размножителя и использование тория, а также создание соответствующих предприятий по переработке и вторичному использованию топлива. Замкнутый топливный цикл также имеет важное значение для безопасности окружающей среды, поскольку при нем резко снижается объем высокоактивных отходов.

Признавая важную роль, которую играет ядерная энергия, особенно в развивающихся странах, Индия совместно с Группой 77 уже давно предлагает провести обзор ядерной технологии по

аналогии с обзором ядерной безопасности и обсудить этот вопрос в рамках специальной повестки дня Совета управляющих и Генеральной конференции. Мы с удовлетворением отмечаем, что Генеральный директор прислушался к нашей просьбе и учредил постоянные консультативные группы по ядерной энергии и ядерной науке и методам их применения.

Весьма вероятно, что даже в тех странах, где в настоящее время сокращаются программы по развитию ядерной энергетики, вскоре начнется обратный процесс под воздействием двух факторов. Во-первых, вследствие значительного роста цен на нефть, и во-вторых, вследствие необходимости выполнения обязательств по Киотскому протоколу. Для такой большой страны, как Индия, которая должна существенно увеличить потребление электроэнергии на душу населения, жизненно важное значение имеет быстрый рост производства ядерной энергии.

В Индии столь широкое использование ядерной энергии основывается на наличии системы обеспечения безопасной и надежной работы атомных электростанций. Совет по регулированию атомной энергетики Индии строго следит за всей деятельностью в этой области. Мы гордимся тем, что со времени последней Генеральной Ассамблеи еще две современные энергетические реакторные установки индийского производства достигли критической мощности — одна в штате Карнатаки, другая в штате Раджастан. Вскоре критической мощности должна достичь еще одна реакторная установка. Полным ходом идет работа по сооружению в Тарапуре двух отечественных тяжеловодных реакторов с водой под давлением, мощностью 500 мегаватт. Подготовка подробного проекта строительства в Куданкуламе двух реакторов типа ВВЭР мощностью 1000 мегаватт каждый при техническом сотрудничестве с Россией была начата в апреле 1999 года и, как ожидается, будет закончена в следующем году. Уже начата работа по подготовке площадок.

Необходимые технологические ресурсы для претворения в жизнь нашей ядерной программы были обеспечены главным образом за счет осуществления нашей собственной мощной научно-исследовательской программы. Усилия Индии по созданию современного реактора на тяжелой воде призваны способствовать использованию тория и

направлены на разработку принципиально новой конструкции реактора и схемы топливного цикла в целях устойчивого развития ядерной энергетики. Естественно, будет продолжено наращивание установленной энергетической мощности по мере строительства станций на базе использования самых современных тепловых и быстрых реакторов с уделением основного внимания повышению их безопасности.

В этой связи мы приветствуем инициативу президента Путина, который, выступая на недавнем Саммите тысячелетия, отмечал, что наиболее быстрые темпы роста производства электроэнергии в следующем столетии будут наблюдаться в развивающихся странах. Он также указал, что в целях снижения темпов деградации окружающей среды, вызываемой парниковыми газами, и экономии глобальных запасов ископаемого топлива для его использования нынешним и будущими поколениями для иных целей помимо выработки электроэнергии необходима разработка новых ядерных технологий, которые бы являлись при этом надежными с точки зрения нераспространения.

МАГАТЭ с его всеобъемлющим членским составом, охватывающим практически все страны мира и, что важнее всего — развивающиеся государства-члены, несет коллективную ответственность за изыскание технических решений таких проблем. В свою очередь, Индия неизменно и решительно поддерживает эти усилия и будет принимать активное участие в такого рода инициативах.

В рамках нашей научно-исследовательской программы основное внимание по-прежнему уделяется таким областям, как медицина, сельское хозяйство и промышленность. Определенная работа по этим направлениям проводится под эгидой программы Соглашения о региональном сотрудничестве для стран Азии и Тихого океана. Входя в число основателей этой программы, Индия является ее решительным сторонником и уже провела у себя в стране ряд мероприятий, в том числе совещание национальных координаторов Соглашения в начале этого года.

Индия неизменно поддерживает деятельность Агентства в области технического сотрудничества и вносит в полном объеме и на регулярной основе свои ежегодные взносы в Фонд технического

сотрудничества. Мы обеспокоены растущим разрывом между объявленными и фактическими взносами и обращаемся ко всем государствам-членам, особенно крупнейшим странам-донорам, с настоятельным призывом брать на себя соответствующие финансовые обязательства и полностью их выполнять.

В то же время Агентство должно ориентировать свои программы технического сотрудничества таким образом, чтобы содействовать самообеспеченности развивающихся стран, а не их зависимости от развитых стран. Мы призвали Агентство определить центры передового опыта в сфере подготовки людских ресурсов в рамках программы технического сотрудничества для развивающихся стран и предложили использовать наши учебные заведения для подготовки ученых и инженеров из развивающихся стран. Знаменательным событием в этом году стало подписание Индией Меморандума о взаимопонимании с МАГАТЭ, касающегося сотрудничества в проведении региональных и межрегиональных учебных мероприятий Агентства, а также осуществлении программ подготовки на основе предоставления индивидуальных и групповых стипендий в рамках мероприятий МАГАТЭ по техническому сотрудничеству. Этот Меморандум о взаимопонимании является важным этапом в развитии наших отношений с МАГАТЭ и формально закрепляет наше давнее предложение о том, чтобы превратить Центр ядерных исследований Бхабха в центр передового опыта/региональный механизм подготовки специалистов в рамках программы Агентства по техническому сотрудничеству в интересах развивающихся стран.

Необходимо добиться повышения качественного уровня реализации гарантий. С 1971 года, когда был создан новый режим инспекций, многое изменилось в технологии. Это должно найти свое отражение в качестве и количестве инспекционных мероприятий наряду с сопутствующим сокращением издержек. Довод о том, что расширение гарантий должно обеспечиваться автоматически, поскольку, согласно Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), их соблюдение является обязательным требованием в рамках заключаемых соглашений, затрагивает вопрос о различиях между уставной

деятельностью и обязательными видами деятельности. Поскольку главной уставной целью МАГАТЭ является содействие нераспространению, возникает вопрос, почему на такой важный вид деятельности, как ядерная энергетика, выделяется всего 5,9 процента бюджета МАГАТЭ. С другой стороны, как представляется, на деятельность в отношении гарантий средства выделяются без каких либо ограничений, и сейчас даже раздаются призывы к включению в регулярный бюджет и внебюджетных взносов. Подобные меры приведут к дальнейшему ослаблению пропагандистской и просветительской деятельности.

Мы высоко оцениваем усилия Агентства по предотвращению незаконной торговли ядерными материалами. Тем не менее, непосредственно в нашем регионе, как известно, происходит тайное приобретение технологий и материалов двойного назначения. Для пресечения такой деятельности необходимы решительные меры со стороны всех государств — членов Агентства. В отношении как мер физической защиты, так и механизмов контроля за экспортом, Индия придерживается строгой системы, основанной на законе, что подтверждается ее безупречной репутацией в этой области.

На пороге нового тысячелетия нам следует задуматься, пересмотреть свои стратегии и изучить имеющиеся варианты. Нам необходимо по-новому оценить важность ядерной энергетике, отбросив в сторону предрассудки и опасения. Давайте же на основе коллективной мудрости и объединения научных потенциалов будем работать вместе под эгидой МАГАТЭ над решением задач, связанных с глобальным развитием, на основе использования ядерных технологий и преодоления стоящих на этом пути препятствий. В этом контексте мы приветствуем промышленный форум, организованный Агентством в январе этого года в целях согласования и ориентации усилий, предпринимаемых частным сектором, правительствами и неправительственными организациями в области ядерной энергетике, и придания этим усилиям более целенаправленного характера.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадеи за его

всеобъемлющий доклад о работе и деятельности Агентства в 1999 году. Мы также высоко оцениваем прекрасные результаты работы Агентства под его руководством.

В связи с 55-й годовщиной Организации Объединенных Наций и в контексте Ассамблеи тысячелетия уместно остановиться на некоторых основных достижениях МАГАТЭ и на тех задачах, которые стоят перед международным сообществом в связи с его деятельностью. В мае этого года Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора впервые за 15 лет приняла на основе консенсуса доклад о рассмотрении действия Договора за последние пять лет, в котором изложена программа мер на следующий обзорный период до 2005 года. Особенно важным стало то, что Конференция подтвердила роль МАГАТЭ как компетентного органа, отвечающего за проверку и обеспечение соблюдения его соглашений о гарантиях с отдельными государствами. Таким образом, настоятельно необходимо создать новую комплексную систему оптимальных гарантий. Хотя Агентство находится в процессе разработки такой системы, для включения жестких элементов прежней системы, которые во многом были ориентированы на обеспечение количественных характеристик, в новый, гибкий, немеханический и ориентированный на качественные показатели подход, допускаемый дополнительными протоколами, потребуется принципиально новое мышление.

Часто говорят, что за безопасность приходится платить. Вероятно, то же самое можно сказать о системе гарантий. Вступление в силу дополнительных протоколов, равно как и результаты трехсторонней инициативы, выдвинутой Агентством, Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией, несомненно, еще больше увеличат объем работы Агентства.

Поскольку вся эта деятельность имеет важное значение в контексте укрепления режима нераспространения, необходимо как можно скорее найти новый подход к составлению бюджета по гарантиям. При этом важно обеспечить, чтобы, несмотря на ликвидацию налоговых льгот, финансовое бремя развивающихся стран не возросло. Южная Африка искренне надеется, что

значительные уступки, на которые пошли развивающиеся страны в сентябре нынешнего года, будут компенсированы за счет долгосрочных политических и финансовых обязательств стран-доноров в отношении предоставления средств в Фонд технического сотрудничества, с помощью которого можно будет удовлетворять реальные и срочные потребности развивающихся государств — членов МАГАТЭ.

Важнейшая функция МАГАТЭ — поощрять проведение соответствующих разработку и практическое применение методов использования ядерной энергии в мирных целях во всем мире и оказывать содействие в этих усилиях. Южная Африка воздает должное Агентству за те шаги и мероприятия, которые были им осуществлены в прошлом году в этой области. В частности, мы хотели бы отметить роль МАГАТЭ в оказании помощи Южной Африке в проведении анализа технико-экономического обоснования и аспектов безопасности и нераспространения в связи с планируемым строительством кассетного реактора. Доклад Агентства, подготовленный на основе соответствующих исследований, будет служить для нас ориентиром при принятии решений, касающихся возможного расширения сектора ядерной энергетики в Южной Африке.

Южная Африка считает чрезвычайно важной и полезной помощь, оказываемую Агентством развивающимся странам в рамках Программы технического сотрудничества. В этой связи важно напомнить о том, что в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора подчеркивается сохраняющаяся актуальность этой программы. Конференция также с удовлетворением отметила новую стратегию Агентства в области технического сотрудничества, призванную содействовать достижению в рамках основных видов его деятельности конкретных результатов в социально-экономической сфере посредством интеграции оказываемой им поддержки в национальные программы развития отдельных стран в интересах обеспечения устойчивого развития на основе укрепления партнерских отношений, расширения сферы применения типовых проектов и использования рамок страновых программ и тематических планов. Что касается Южной

Африки, то программа технического сотрудничества значительно расширилась в результате включения в нее в период 1999–2000 годов ряда удачных предложений, в то время как существующие проекты также приносят замечательные результаты. Разработка нашей страновой программы завершена, и программа представлена Агентству.

В региональном контексте применение ядерной технологии не раз позволяло находить разумные решения целому ряду проблем африканского континента. В Африке был выработан весьма успешный национальный подход к использованию ядерной науки в мирных целях на основе деятельности Африканского регионального соглашения о сотрудничестве в исследованиях, разработках и подготовке кадров, связанных с ядерной наукой и техникой. В этой связи я хотел бы выразить признательность МАГАТЭ за сотрудничество с этой организацией.

С удовлетворением отмечая найденное временное решение проблемы финансирования проектов технического сотрудничества, Южная Африка считает, что это решение должно рассматриваться лишь как временное. Потребность в финансовой поддержке со стороны крупнейших стран-доноров сохраняется, и Южная Африка призывает эти страны выполнить свои обязательства в полной мере и своевременно, с тем чтобы обеспечить успешное осуществление этой важной функции Агентства. Нам еще предстоит решить задачу обеспечения гарантированных и предсказуемых ресурсов для Фонда технического сотрудничества. Она будет сохранять свое важное значение для развивающихся стран-членов МАГАТЭ в предстоящие годы.

Еще один важный аспект деятельности Агентства — обеспечение ядерной и радиационной безопасности и безопасности радиоактивных отходов. Экологические соображения, эксплуатационная безопасность и безопасное обращение с радиоактивными отходами — эти вопросы приобретают все более серьезное значение, все чаще оказываются в центре внимания общественности, предпринимателей, становятся предметом напряженных дискуссий в правительственных кругах и порождают сложные технические задачи. Будущее ядерной энергетики в качестве источника производства электроэнергии в

значительной степени зависит от обеспечения эксплуатационной безопасности ядерных установок и от нахождения приемлемых — с точки зрения регулирующих органов и общественности — решений в плане безопасного обращения с ядерными отходами и их удаления. Следует особо отметить регулирующую деятельность МАГАТЭ, а также мероприятия, осуществленные им во взаимодействии с государствами-членами в этой области за прошедший год. В этой связи Южная Африка приветствует План действий МАГАТЭ, направленный, в частности, на повышение эффективности систем контроля и совершенствование процесса обмена информацией, а также обеспечение информационно-просветительской работы и подготовки кадров.

Научный форум 2000 года, проводившийся в рамках сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, сыграл важную роль в плане привлечения внимания правительств к ряду наиболее важных научно-технических вопросов в области обращения с радиоактивными отходами, а также в обеспечении информированности относительно международных аспектов нынешних тенденций. Подход Южной Африки к этому вопросу носит комплексный характер. В настоящее время мы разрабатываем национальную политику и национальную стратегию в области обращения с отходами. Завершение этой работы позволит нам подписать и ратифицировать Объединенную конвенцию о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами.

По нашему мнению, Агентство успешно выполняет свой мандат. Доклад Генерального директора четко свидетельствует о том, что в настоящее время деятельность Агентства успешно охватывает все важные аспекты применения ядерной технологии. Мы воздаем должное Агентству в связи с успешным выполнением им своих функций и рассчитываем на дальнейшее сотрудничество с МАГАТЭ в предстоящие годы.

В заключение хочу сказать, что, будучи традиционным соавтором ежегодно принимаемой резолюции Генеральной Ассамблеи по докладу Агентства, моя делегация выражает надежду на то, что проект резолюции будет доработан в интересах скорейшего принятия его Ассамблеей. Поэтому мы призываем все делегации проявить максимальную

гибкость с учетом успешных результатов Конференции 2000 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, а также недавней сессии Генеральной конференции МАГАТЭ.

Г-н Галушка (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Поскольку Чешская Республика разделяет позицию, представленную главой французской делегации от имени Европейского союза и ассоциированных стран, я остановлюсь лишь на вопросах, представляющих особый интерес для моей страны.

Использование ядерной энергии в мирных целях неразрывно связано с осуществлением и совершенствованием системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Чехия продемонстрировала свою полную приверженность принципам Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), подписав 28 сентября 1999 года дополнительный протокол к соглашению о гарантиях, после чего были разработаны необходимые поправки для внесения в соответствующее национальное законодательство. Они будут представлены правительству Чехии в нынешнем году при том понимании, что парламент Чехии примет по ним решение не позднее начала 2001 года. Таким образом, Чешская Республика будет готова ратифицировать и ввести в действие дополнительный протокол в самом ближайшем будущем.

Чешская Республика рассматривает последовательное осуществление гарантий, наряду с обеспечением физической защиты ядерного материала — не только в ходе международной транспортировки, но и в связи со всеми операциями, связанными с обращением с ядерным материалом на территории страны, — в качестве основных видов деятельности, направленных на предотвращение незаконного оборота ядерных материалов и пресечение актов ядерного терроризма.

Мы с самого начала заявили о своей поддержке усилий, направленных на проведение обзора хода выполнения Конвенции о физической защите ядерного материала, и позитивно оценили итоги работы неофициального совещания группы экспертов открытого состава, созданного по инициативе Генерального директора МАГАТЭ.

Чешская Республика убеждена, что в тесном сотрудничестве с государствами-членами можно добиться позитивных результатов в плане углубления и укрепления этой Конвенции.

Ядерная энергетика является основной формой мирного использования ядерной энергии в Чешской Республике. В начале этого года чешское правительство утвердило новую энергетическую стратегию страны, предполагающую дальнейшее использование атомной энергии для производства электроэнергии, что позволит обеспечить необходимое разнообразие источников энергии и, тем самым, значительно сократить выброс углекислого газа, с одной стороны, и использование ограниченных запасов ископаемого топлива Чешской Республики — с другой.

В то же время чешское правительство рассматривает обеспечение максимально высокого уровня ядерной безопасности и радиационной защиты в качестве необходимого предварительного условия использования ядерных энергетических установок. В этой связи в нормативно-правовую базу Чешской Республики за последние несколько лет были внесены значительные изменения. В рекодифицированном законодательстве отражены наш опыт более чем 50-летней работы четырех установок атомной электростанции в Дукованы, нынешняя международная практика, включая рекомендации МАГАТЭ, а также, что не менее важно, последние научно-исследовательские разработки. Таким образом, Чешская Республика имеет современное законодательство, в соответствии с которым государственный контрольный орган в этой области — Государственное управление по вопросам ядерной безопасности — обладает достаточной независимостью, имеет в своем распоряжении необходимые ресурсы и наделен полномочиями, позволяющими ему обеспечивать самый высокий уровень ядерной безопасности и радиационной защиты в отношении всей соответствующей деятельности.

Чешская Республика полностью осознает международный аспект вопросов ядерной безопасности и радиационной защиты. В рамках механизма миссий экспертов, организуемых МАГАТЭ, у нас был проведен независимый обзор лицензионного процесса, осуществляемого Государственным управлением по вопросам

ядерной безопасности применительно к атомной электростанции в Темелине, а также проведена оценка готовности к введению электростанции в эксплуатацию. В своих заключительных докладах эксперты отметили, что в Чешской Республике имеется четкая нормативно-правовая база и что лицензионный процесс соответствует лучшим мировым образцам. Они также положительно оценивают готовность атомной электростанции в Темелине к введению в эксплуатацию.

Нет нужды говорить о том, что все критические замечания этих миссий были незамедлительно учтены. Выводы обеих этих миссий, а также более 10 других миссий, которые посетили эту атомную электростанцию за последние 10 лет, являются открытыми и в них содержится четкий обзор усилий, прилагаемых лицензиатом и соответствующими правительственными ведомствами в целях обеспечения самого высокого уровня ядерной безопасности на объекте.

Далее я хотел бы подчеркнуть, что чешские власти всегда заявляли и заявляют о своей готовности вести широкий диалог по смежным аспектам безопасности на атомной электростанции в Темелине, включая экологические вопросы. Мы неизменно предоставляли исчерпывающую информацию в ответ на вопросы, поднимавшиеся в рамках двусторонних диалогов, и не ограничиваемся при этом лишь рамками наших международно-правовых обязательств — будь то многосторонних или двусторонних.

Чешская Республика на протяжении многих лет участвует в программе технического сотрудничества МАГАТЭ. При этом наша страна стремится прежде всего к обеспечению сбалансированного соотношения между объемом технической помощи, получаемой нами в рамках программы, и помощью, предоставляемой нами другим государствам-членам. В частности, Чешская Республика увеличила как размеры добровольных финансовых взносов, так и объем помощи натурой, предоставляемой на цели осуществления отдельных национальных или региональных проектов.

В период с 1998 по 2000 годы чешское правительство выделило 200 000 долл. США на осуществление проекта в Украине, цель которого заключается в установке новой системы

неразрушающего контроля на реакторных установках «VVER-1000», а недавно предоставило 100 000 долл. США для финансирования двухгодичной программы помощи армянскому ведомству по вопросам атомной энергии, цель которой состоит в оценке надежности первичного контура атомной электростанции в Мецаморе. Мы считаем, что аналогичные шаги со стороны других стран могли бы содействовать расширению деятельности по программе, особенно в условиях нулевого роста бюджета Агентства.

В конце моего выступления я хотел бы от имени Чешской Республики дать высокую оценку деятельности Генерального директора МАГАТЭ г-на Мухаммеда эль-Барадея, его личному участию и тем прекрасным качествам, которые отличают его руководство Агентством. Я хотел бы также выразить признательность за те результаты, которые были достигнуты МАГАТЭ под его руководством в деле содействия международному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии.

Г-н Хоанг Тьы Чунг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени делегации Социалистической Республики Вьетнам. Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея за всеобъемлющий доклад, представленный Генеральной Ассамблее, а также за те большие успехи, которых он и его сотрудники достигли в течение прошлого года.

Вьетнам придает большое значение работе МАГАТЭ, направленной на содействие сотрудничеству между государствами-членами в области мирного использования энергии атома. Как развивающаяся страна Вьетнам концентрирует свои усилия на расширении связей сотрудничества с самим Агентством, а также с другими государствами-членами под эгидой Агентства. Нам очень повезло в том, что в течение 20 лет нашего членства в Агентстве мы имеем возможность опираться на самое тесное сотрудничество с Агентством. Мы получаем щедрую помощь от Агентства, а также от большого числа развитых стран, которые находятся на более высокой ступни развития ядерной технологии и методов ее применения.

В этой связи наша делегация хотела бы выразить глубокую признательность экспертам из различных стран и международному сообществу в целом за оказанную нам щедрую помощь и за большую работу, проделанную в области применения атома в здравоохранении, сельском хозяйстве и в обеспечении безопасности. Мы особенно признательны за то, что в последние несколько лет сотням наших экспертов была предоставлена возможность повысить свою квалификацию посредством учебы на курсах, организованных Агентством.

Постоянно проводимая Агентством работа по содействию мирному использованию ядерной энергии представляет большой интерес для вьетнамского правительства. Ядерная энергетика зарекомендовала себя как наиболее чистый, наиболее экологически безопасный и наиболее эффективный метод производства электроэнергии. Развитие ядерной энергетике позволит еще больше укрепить устойчивое экономическое развитие многих развивающихся стран. Мы убеждены в необходимости расширения финансовой поддержки и обмена техническими знаниями в целях оказания содействия развивающимся странам в использовании преимуществ атомной энергии.

Вьетнам поддерживает работу Агентства в области проверки и контроля соблюдения соглашений о гарантиях, подписанных государствами-членами в соответствии с уставом Агентства и системой гарантий. Вместе с тем мы хотели бы подчеркнуть, что необходимо делать все возможное для того, чтобы деятельность по проверке была полностью беспристрастной и не нарушала национальный суверенитет государств. Инспекторы по проверке должны полностью соблюдать правила и принципы проверки, а также выполнять соглашения, заключенные государствами-членами и Агентством.

Что касается проекта резолюции, озаглавленного «Доклад Международного агентства по атомной энергии» и содержащегося в документе A/55/L.25, то наша делегация полагает, что проект этого года является более сбалансированным и отражает в целом мнения государств-членов. Поэтому, если будет принято решение о проведении голосования, наша делегация будет голосовать за данный проект резолюции.

В заключение мы хотели бы добавить, что Вьетнам будет и впредь всячески стремиться к развитию своего сотрудничества с Агентством и другими государствами-членами во имя достижения целей МАГАТЭ и решения стоящих перед ним задач.

Г-н Дауса Сеспедес (Куба) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить искреннюю благодарность моей делегации Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), г-ну Мухаммеду эль-Барадею за его представление ежегодного доклада Агентства.

Куба придает большое значение работе МАГАТЭ. На протяжении ряда лет наша страна осуществляет обширную программу технического сотрудничества с МАГАТЭ, в рамках которой были достигнуты прекрасные результаты в областях здравоохранения, сельскохозяйственного и промышленного производства и других сферах.

В рамках программы Региональных мероприятий в области сотрудничества в целях содействия развитию ядерной науки и техники в Латинской Америке (АРКАЛ) был осуществлен целый ряд проектов, позволивших решить определенные конкретные проблемы в нашем регионе. Эта программа является надлежащими рамками для сотрудничества в ядерной области между странами Латинской Америки и Карибского бассейна. Мы считаем, что эта программа сотрудничества позволяет весьма эффективно распределять и осваивать ресурсы — и даже более значительные, чем те, которые поступают в настоящее время по линии МАГАТЭ.

Несмотря на достигнутые значительные результаты, перед Агентством еще стоит целый ряд сложных задач. Мы считаем, что в настоящее время существует дисбаланс между двумя основополагающими видами деятельности МАГАТЭ. Сотрудничеству и технической помощи не уделяется столь же активное и последовательное внимание, как мероприятиям в области гарантий. Тенденция к реальному уменьшению финансирования мероприятиям в сфере технического сотрудничества не учитывает рост потребностей развивающихся стран. Эти мероприятия необходимо не только продолжать, но также укреплять и диверсифицировать.

МАГАТЭ должно поддерживать на предсказуемом и надежном уровне фонд средств для технического сотрудничества и обеспечивать его неуклонное расширение. Этого можно достичь только на основе подлинной приверженности со стороны всех государств-членов, в особенности развитых стран, которые могут и должны предоставлять значительную финансовую и техническую поддержку. К сожалению, объем средств Технического фонда сотрудничества МАГАТЭ останется в течение следующего двухгодичного периода на уровне 73 млн. долл. США, несмотря на безотлагательную необходимость его увеличения. Куба выступает за поддержание должного баланса между мероприятиями МАГАТЭ в области сотрудничества и деятельностью по обеспечению гарантий. Обеспечение гарантий должно быть частью эффективной и действенной системы и не должно становиться излишним бременем для бедных стран.

На последней Генеральной конференции МАГАТЭ была ликвидирована система обеспечения финансирования мероприятий в области гарантий Агентства. Признавая ответственность всех государств-членов за финансирование гарантий, эта система, которая функционировала более 30 лет, при определении уровня взносов стран принимала во внимание соответствующие политические и финансовые факторы. Соответственно, государствам, которые в состоянии нести соответствующее финансовое бремя, предлагалось вносить более существенный финансовый вклад. Ликвидация этой системы защиты означает, что на практике более значительное бюджетное бремя возлагается на страны, которые в меньшей мере могут нести его.

Что касается гарантий, то здесь почти невозможно не затронуть вопрос о Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), в особенности в свете того широкого резонанса, который вызвали итоги шестой конференции по рассмотрению действия Договора, состоявшейся в этом году. Позиция Кубы по Договору хорошо известна. Мы считаем, что его положения являются в целом дискриминационными и селективными, поскольку они узаконивают обладание ядерным оружием избранным клубом стран. Ядерные державы, легализованные ДНЯО, не обязаны даже ставить свои ядерные объекты и арсеналы под

гарантии МАГАТЭ. Не запрещает Договор и вертикального распространения ядерного оружия: он позволяет ядерным державам, признанным таковыми в соответствии с Договором, постоянно совершенствовать такое оружие. Это основные причины, по которым Куба пока не подписала и не ратифицировала ДНЯО.

Хотя Куба не является участником ДНЯО, она заключила с МАГАТЭ соглашения о гарантиях в отношении всех своих ядерных объектов и строго их выполняет. В октябре 1999 года, когда Генеральный директор МАГАТЭ посетил нашу страну, мы подписали дополнительный протокол к соглашению о гарантиях между Кубой и Агентством — тем самым Куба стала первой страной — неучастницей ДНЯО, подписавшей такой протокол.

В рамках жесткой экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы правительством Соединенных Штатов и сохраняющейся в течение вот уже 40 лет, наша программа мирного использования ядерной энергии была и остается объектом различных действий, призванных помешать ей добиться прогресса. Как хорошо известно, в 1996 году правительство Соединенных Штатов приняло пресловутый закон Хелмса-Бертон, в котором, в частности, утверждается, что возведение и функционирование любых ядерных объектов на Кубе, даже предназначенных для мирного использования ядерной энергии, будет рассматриваться как акт агрессии, требующий соответствующего ответа со стороны Соединенных Штатов. В других действующих законах Соединенных Штатов подробно излагаются действия по бойкотированию различным образом кубинской ядерной программы и, в частности, технического сотрудничества между нашей страной и МАГАТЭ. Такие законы заходят даже так далеко, что предписывают понижение уровня помощи, оказываемой Соединенными Штатами третьим странам, на сумму, равную объему вклада соответствующей страны в кубинскую ядерную программу.

Куба подтверждает свое решительное неприятие таких дискриминационных действий, которые резко противоречат уставу МАГАТЭ. Несмотря на эти действия, наша страна будет продолжать развивать свою ядерную программу в мирных целях совершенно транспарентным

образом и неустанно работать в интересах ядерного разоружения и полной ликвидации ядерного оружия.

Куба сожалеет о том, что в последние годы для принятия проекта резолюции по докладу МАГАТЭ приходится проводить голосование. Это единственный случай в практике Генеральной Ассамблеи, когда подобная резолюция не принимается консенсусом. Надо покончить с этим циклом конфронтации. Конфронтации в отношении этого проекта резолюции не должно было быть вообще. Необходимо восстановить практику — игнорируемую в силу ряда причин в течение ряда лет — включения в текст только вопросов, которые пользуются поддержкой всех делегаций. Это позволило бы Генеральной Ассамблее направить четкий сигнал единства и поддержки в отношении работы Международного агентства по атомной энергии. Куба подтверждает, что она готова внести вклад в усилия по достижению этой цели.

Г-н Вульф (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность Генеральному директору эль-Барадею за его прекрасный доклад о деятельности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в прошлом году. От имени делегации Соединенных Штатов я хотел бы просить его выразить нашу благодарность всему персоналу Агентства за напряженные усилия и целеустремленность в проведении многих мероприятий, о которых Генеральный директор рассказал нам в своем заявлении.

К числу сильных сторон МАГАТЭ следует отнести его способность адаптироваться ко времени. Вместе с постоянными изменениями в мире постоянно меняются и требования и приоритетные цели государств. Для эффективного удовлетворения этих потребностей МАГАТЭ необходимо также постоянно адаптироваться, предпринимая или изменяя свои программы работы в ответ на требования своих государств-членов. На протяжении последнего десятилетия эти требования существенно возросли. И МАГАТЭ реагирует на них, среди прочего, посредством расширения рамок своей деятельности в гидрологии, выдвижения новых инициатив в целях обнаружения мин, всеобъемлющего плана работы относительно изолированных ядерных источников и активных усилий по укреплению системы гарантий. Эта

способность адаптироваться и меняться имеет важное значение для долгосрочной эффективности и актуальности Агентства. И все же, как нам известно, перемены могут быть трудными для любой организации. Поэтому еще более высокой оценки заслуживает тот факт, что эта международная организация со своей многообразной программой и персоналом способна столь эффективно удовлетворять потребностям в переменах.

Приверженность этим целям имеет важное значение для обеспечения успеха любого института. Тот факт, что МАГАТЭ широко рассматривается в качестве одной из наиболее действенных и успешных международных организаций объясняется в значительной степени тем, что персонал Агентства демонстрирует решительную приверженность его целям. В сферах сотрудничества в ядерной области, ядерной безопасности или проверки самоотверженный подход мужчин и женщин Секретариата МАГАТЭ к эффективному осуществлению своих обязанностей не вызывает сомнений. Многие сотрудники на постоянной и добровольной основе работают сверхурочно, по вечерам и по выходным дням для того, чтобы выполнить поставленную задачу. Эта приверженность говорит о том, что сотрудничество в ядерной области способствует поддержке специалистов в области здравоохранения и диетологов во всем мире, что это сотрудничество может развиваться под строгим и эффективным международным контролем с точки зрения мер в сфере безопасности и что обеспечен действенный контроль за угрозой незаконного применения ядерных материалов.

Приверженность должна обязательно сопровождаться компетентностью в целях обеспечения высокого уровня эксплуатации. Качество программ МАГАТЭ ясно отражает высокий уровень квалификации работников его Секретариата. Тот факт, что международное сообщество постоянно обращается к МАГАТЭ, рассматривая его в качестве механизма для урегулирования сложных проблем — от Чернобыльской катастрофы до ядерных вызовов со стороны Ирака и Корейской Народно-Демократической Республики, подтверждают уверенность многих государств в том, что

Агентство предоставит надежные средства реагирования на эти проблемы.

Способность адаптироваться и изменяться, а также приверженность и высокий уровень квалификации его персонала давно являются отличительными характеристиками МАГАТЭ. На протяжении многих лет своей деятельности в интересах международного сообщества широкое признание получает важность деятельности Агентства. Например, в начале этого года ведущая роль Агентства в ядерных вопросах неоднократно подчеркивалась в Заключительном документе Конференции 2000 года государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора. Участники Конференции отмечали разнообразные аспекты деятельности Агентства, а также многие инициативы, с которыми оно выступает. В их числе, как отмечал Генеральный директор, роль, которую МАГАТЭ могла бы сыграть в поддержке разоруженческих целей ДНЯО посредством предоставления международному сообществу гарантий продолжения процесса снятия излишков расщепляющегося материала с ядерного оружия. Это могло бы стать ответом на призыв Заключительного документа ко всем ядерным государствам обеспечить необратимый характер процесса и, в частности, призыв к завершению и претворению в жизнь трехсторонней инициативы. Соединенные Штаты, Россия и МАГАТЭ вплотную приблизились к заключению соглашения о правовой основе такой проверки, и мы надеемся на то, что остающиеся незначительные проблемы будут урегулированы.

По мере того, как МАГАТЭ прилагает усилия для решения этой и других стоящих в ее повестке дня важных проблем, давайте будем помнить о заявлении Генерального директора о том, что способность Агентства и далее эффективно осуществлять эти функции зависит от политической приверженности государств и их финансовой поддержки. Разумеется, все государства-члены МАГАТЭ глубоко заинтересованы в том, чтобы Агентство осуществляло свои программы по возможности наиболее целесообразным с экономической точки зрения образом. В то же время мы отдаем себе отчет в призыве Заключительного документа Конференции 2000 года государств-участников ДНЯО по

рассмотрению действия Договора предоставить Агентству необходимы для его работы ресурсы. Не может быть сомнения в том, что сохранение потенциала и эффективности этой важной международной организации послужит удовлетворению потребностей всех нас.

Завершая свое выступление, я хотел бы сказать о том, что Соединенные Штаты с удовлетворением присоединились к списку авторов проекта резолюции по докладу Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с согласием, достигнутым на основе консенсуса в Вене, мы поддерживаем представленный текст проекта.

Г-н Сон Чжун Чон (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить искреннюю признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну эль-Барадею за его всеобъемлющий доклад и за прекрасные результаты работы, которых он и его персонал добились за прошедший год.

После того, как МАГАТЭ было создано четыре десятилетия назад, оно внесло значительный вклад в укрепление глобального режима нераспространения посредством выполнения положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и других международных соглашений. В то же время Агентство поощряет использование атомной энергии в мирных целях на благо экономического и социального развития человечества.

Теперь я хотел бы выступить с замечаниями относительно некоторых аспектов деятельности Агентства, которым мое правительство придает большое значение. Агентство укрепляет международное сотрудничество в целях более широкого использования ядерных технологий и их применений в мирных целях для удовлетворения потребностей в электроэнергии и других потребностей человека. Его деятельность простирается за рамки ядерной энергетики и охватывает такие разнообразные неэнергетические сферы применения, как сельское хозяйство, здравоохранение и рациональное использование водных ресурсов.

Международное сообщество извлекает в результате использования атомной энергии такую

пользу, которая является беспрецедентной в истории, хотя и вызывает некоторые нежелательные последствия. В настоящее время ядерная индустрия сталкивается с проблемами обеспечения общественного признания и экономической конкуренции. Поэтому мы разделяем мнение о том, что будущее ядерной энергии может находиться в серьезной зависимости от успешного развития безопасных новаторских реакторов и технологий топливного цикла, в том числе в реакторах малой и средней мощности.

В этой связи Республика Корея завершила концептуальную разработку проекта реактора малой мощности (330 мегаватт), который мы назвали SMART. Наш опыт в разработке такого проекта окажет существенную помощь Агентству в его будущих планах по поощрению разработки реакторов малой и средней мощности. Моя страна полностью готова к тому, чтобы поделиться своими знаниями и опытом в области научно-исследовательской работы, связанной с ядерной технологией, в контексте Программы технического сотрудничества МАГАТЭ.

Крайне важное значение для использования атомной энергии имеет ядерная безопасность. Разделяя мнение о том, что все страны должны придерживаться самого высокого возможного уровня ядерной безопасности посредством осуществления строгих национальных мер, мы также считаем, что столь же важным является международное сотрудничество в решении проблем, связанных с безопасностью.

С одной стороны, каждая страна должна предпринимать конкретные шаги в целях устранения озабоченности общественности по поводу эксплуатационной безопасности атомных электростанций и захоронения радиоактивных отходов. С другой стороны, МАГАТЭ должно и далее содействовать развитию международного сотрудничества в интересах разработки свода норм и правил ядерной безопасности.

На протяжении ряда лет мое правительство прилагает усилия по формированию в обществе культуры ядерной безопасности, с тем чтобы данная концепция получила общественное признание. Мое правительство предпринимает сейчас шаги в целях ратификации в ближайшем будущем Объединенной конвенции о безопасности

обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. Мы также надеемся на скорейшее завершение обсуждения международным сообществом вопроса о безопасности радиоактивных источников и безопасной транспортировке радиоактивных материалов.

Система гарантий МАГАТЭ является неотъемлемым компонентом режима ядерного нераспространения. Поэтому мое правительство неизменно поддерживает усилия МАГАТЭ, направленные на укрепление системы гарантий. Мы с особым удовлетворением отмечаем принятие МАГАТЭ в мае 1997 года типового дополнительного протокола. Благодаря этому протоколу удастся в значительной степени повысить эффективность и действенность режима гарантий и одновременно исключить возможность переключения ядерного материала или осуществления незаявленной ядерной деятельности. Мое правительство подписало дополнительный протокол в июне 1999 года и в настоящее время принимает на национальном уровне меры, которые должны обеспечить его ратификацию в следующем году. Моя делегация хотела бы подчеркнуть важность всеобщего применения дополнительного протокола.

Мы рассчитываем на то, что создаваемая МАГАТЭ комплексная система гарантий будет введена в действие в намеченные сроки. А пока Республика Корея с 1997 года занимается внедрением своей национальной системы инспекций в тесном сотрудничестве с МАГАТЭ.

С 1993 года Генеральная конференция МАГАТЭ принимает резолюции, касающиеся осуществляемой Корейской Народно-Демократической Республикой ядерной деятельности. В резолюции Агентства, принятой на сорок четвертой сессии Генеральной конференции, содержится, в частности настоятельный призыв к Корейской Народно-Демократической Республике соблюдать в полном объеме заключенное с Агентством соглашение о гарантиях. Мы отдаем должное неизменным беспристрастным усилиям Агентства, направленным на решение этого вопроса, и с нетерпением ожидаем от Корейской Народно-Демократической Республики осуществления в полном объеме соглашения о гарантиях. Как отмечается в

резолюции GC(44)/RES/26 от 22 сентября 2000 года, мы приветствуем недавние позитивные сдвиги на северо-востоке Азии и выражаем надежду на то, что они предоставят благоприятную возможность для урегулирования нерешенных вопросов, в том числе вопроса о ядерной деятельности Корейской Народно-Демократической Республики.

Моя делегация с удовлетворением отмечает успех, достигнутый на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в ходе которой была намечена практическая программа действий в области ядерного нераспространения и разоружения на следующие пять лет. Нам приятно отметить, что участники Конференции подтвердили роль МАГАТЭ в качестве основного посредника в развитии технического сотрудничества и обеспечении ядерной безопасности, а также гаранта ядерного нераспространения. Мое правительство выражает искреннюю надежду на то, что основные положения заключительного документа будут выполнены в полном объеме.

Чтобы успешно решать сложные задачи, которые выдвигает перед нами ядерная энергетика, нам потребуется большой резерв молодых специалистов, обладающих чувством ответственности и высокими моральными качествами, технической квалификацией и твердой убежденностью в необходимости обеспечения использования ядерной энергии в мирных целях. В качестве нашего вклада в усилия, направленные на формирование такого резерва, Республика Корея проведет у себя в 2002 году второй конгресс молодежи по вопросам ядерной энергетике. Первый такой конгресс прошел в апреле этого года в Словакии. Этот конгресс послужит форумом, который будет способствовать лучшему пониманию молодым поколением важности ядерной энергии и обмену мнениями между молодыми специалистами.

В заключении моя делегация хотела бы вновь подтвердить неизменную приверженность Республики Корея целям МАГАТЭ и заявить о своей решимости оказывать поддержку деятельности Агентства.

Г-н Кобаяси (Япония) (*говорит по-английски*): От имени правительства Японии я хотел бы от всей души поблагодарить г-на

Ибрагима Османа (Сирийская Арабская Республика) за прекрасное выполнение функций Председателя Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) на его сорок четвертой сессии. Мы также выражаем признательность Генеральному директору МАГАТЭ д-ру Мухаммеду эль-Барадею за его подробное представление доклада МАГАТЭ. Я также хотел бы от имени моего правительства приветствовать Республику Таджикистан, Азербайджанскую Республику и Центральноафриканскую Республику в связи с их вступлением в члены МАГАТЭ.

Япония высоко оценивает осуществляемую МАГАТЭ деятельность по развитию и укреплению международного сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях, обеспечения ядерной безопасности и ядерного нераспространения. Япония надеется, что поправки к статье VI устава МАГАТЭ, касающиеся расширения членского состава Совета управляющих Агентства, утвержденного Генеральной конференцией в прошлом году, вступят в силу в кратчайшие сроки, с тем чтобы МАГАТЭ могло продолжать играть свою универсальную роль.

Япония будет и впредь всемерно сотрудничать с МАГАТЭ в области применения ядерной энергии в мирных целях. На основе накопленного Японией в этой важной области опыта ее правительство в настоящее время завершает разработку своего долгосрочного плана исследований, развития и использования ядерной энергии, в котором излагаются ее основная стратегия и перспективное видение в целях всестороннего использования многогранного потенциала ядерной энергетике. Строго соблюдая принципы применения ядерной энергии в мирных целях и принципы ядерной безопасности, мое правительство по-прежнему привержено цели расширения сектора ядерной энергетике в производстве электроэнергии и созданию ядерного топливного цикла. В этом контексте Япония будет и впредь придавать важное значение повышению транспарентности в своей ядерной деятельности и намерена постоянно информировать международное сообщество через соответствующие международные организации, в том числе МАГАТЭ, о своих стратегиях, а также о ситуации в отношении использования плутония.

Как отмечала моя делегация в ходе прений, проходивших в Четвертом комитете в рамках пункта 82 повестки дня, озаглавленного «Действие атомной радиации», политика Японии по содействию безопасному и мирному применению ядерной энергии распространяется и на международное сотрудничество, развиваемое как на двустороннем уровне, так и в контексте МАГАТЭ и других компетентных международных организаций. Будучи единственной страной, пострадавшей от ядерного удара, и страной, которая на протяжении длительного периода времени остается приверженной делу применения атомной энергии в мирных целях, Япония преисполнена решимости использовать свой богатый опыт на благо человечества.

Япония придает большое значение оказанию помощи людям, пострадавшим от Чернобыльской аварии, и вносила взносы в Фонд объекта «Укрытие» на Чернобыльской АЭС. Кроме того, будучи в настоящее время Председателем Рабочей группы по ядерной безопасности, образованной «Группой семи», Япония стремится скоординировать мнения ее членов в таких областях, как развитие альтернативных источников электрической энергии и создание новых рабочих мест после закрытия Чернобыльской электростанции.

Судьба людей, проживающих в Семипалатинском районе Казахстана, также вызывает у нас озабоченность. В прошлом году правительство Японии и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) созвали Токийскую международную конференцию по Семипалатинску, на которой Япония объявила, что она будет оказывать официальную помощь по двусторонним каналам в медицинской области. В соответствии с соглашением, которое было заключено с правительством Казахстана в марте этого года, Япония будет предоставлять медицинское оборудование и заниматься техническим сотрудничеством в целях улучшения медицинского обслуживания населения в этом районе. Япония решила также оказывать вместе с ПРООН помощь в целях восстановления экономики этого района по линии Фонда развития человеческого потенциала и Фонда по оказанию помощи женщинам в развивающихся странах.

Позвольте мне кратко осветить некоторые аспекты деятельности МАГАТЭ, которые мы считаем особенно важными. МАГАТЭ играет важную роль в области ядерного нераспространения с помощью своей системы гарантий. Международное сообщество должно содействовать активизации его усилий в целях универсализации дополнительного протокола к соглашениям о гарантиях с МАГАТЭ, поскольку мы считаем этот протокол неотъемлемой частью системы гарантий. Поэтому мы очень удовлетворены тем, что в этом году МАГАТЭ приняло резолюцию GC(44)/RES/19 о повышении эффективности и действенности системы гарантий и применении типового протокола, которая предусматривает осуществление плана действий в целях претворения в жизнь соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов. Мы призываем Генерального директора, Совет управляющих и государства-члены незамедлительно осуществить этот план.

С тем чтобы содействовать заключению Дополнительного протокола, правительство Японии намерено сделать внебюджетные взносы для секретариата МАГАТЭ. Мы хотели бы также выразить нашу готовность провести под эгидой Японии и МАГАТЭ в следующем году семинар для Азиатско-Тихоокеанского региона по вопросам универсализации Дополнительного протокола. Мы считаем, что этот семинар даст государствам, заключившим Дополнительный протокол, возможность поделиться своим опытом со странами, которые еще не заключили этот протокол, с тем чтобы они поняли значение подписания Дополнительного протокола. Япония будет продолжать энергичные усилия в сотрудничестве со всеми государствами-членами, разделяющими ее взгляды, а также с МАГАТЭ, с тем чтобы сделать Дополнительный протокол универсальным.

Япония приветствует положительное развитие обстановки на Корейском полуострове, свидетелем которого стал мир в последнее время. Менее недели назад в этом самом зале консенсусом был принят проект резолюции, представленный совместно делегациями Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея. Япония удовлетворена тем, что она была одним из соавторов этого проекта резолюции, и выражает надежду, что эта резолюция станет еще одной вехой

на пути к примирению и сотрудничеству между двумя Кореями.

В свете этих позитивных событий еще более важно, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика в полной мере сотрудничала с МАГАТЭ еще в осуществлении ее Соглашения о гарантиях, с тем чтобы больше укрепить атмосферу сотрудничества и примирения. Мы искренне надеемся на то, что Корейская Народно-Демократическая Республика положительно откликнется на резолюцию МАГАТЭ GC(44)/RES/26 об осуществлении Соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия. Япония, со своей стороны, активно участвует в осуществлении проекта по строительству легководного реактора Организацией по развитию энергетики на Корейском полуострове, поскольку этот проект играет важную роль в проведении деятельности МАГАТЭ на Корейском полуострове.

В заключение я подтверждаю, что мое правительство решительно поддерживает деятельность МАГАТЭ и привержено этой работе.

Г-н Сориаатмаджа (Индонезия) (*говорит по-английски*): От имени делегации Индонезии я с удовольствием выражаю нашу искреннюю признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за его представление доклада Агентства и за всеобъемлющее заявление, освещающее роль и деятельность Агентства. Доклад за этот период показал, что Генеральный директор, демонстрируя профессионализм и приверженность делу, еще больше укрепил роль МАГАТЭ в области ядерной энергии.

Мы особенно признательны Генеральному директору за то, что он привлек наше внимание к трем основным функциям Агентства: канал для передачи ядерных технологий в мирных целях, признанный авторитетный орган для поддержки межправительственных усилий по укреплению ядерной безопасности во всем мире, а также необходимый механизм решения вопросов, которые входят в международную повестку дня в области ядерного нераспространения и разоружения.

Индонезия приветствует такой комплексный подход, основанный на трех столпах: технология, безопасность и контроль.

В настоящее время во всем мире признается, что МАГАТЭ является главным инструментом международного сообщества в деле использования ядерной энергии в мирных целях. В число главных аспектов его деятельности входит производство электроэнергии в целях удовлетворения растущих будущих потребностей. Для обеспечения энергетической безопасности следует поощрять страны, имеющие ограниченные запасы органического топлива, к диверсификации своих систем энергоснабжения, так чтобы они включали использование как возобновляемых, так и невозобновляемых источников энергии, что позволило бы обеспечить национальное развитие на стабильной основе. В свете этих соображений и целей Киотского протокола Агентство заслуживает нашей высокой оценки в связи с его усилиями по предоставлению информации и организацией учебы по вопросам потенциальной роли ядерной энергии в рамках Механизма экологически чистого развития.

В этой области также следует предпринять совместные усилия с МАГАТЭ для поиска соответствующих технических решений в целях выявления безопасных и надежных источников энергии по приемлемым ценам, особенно для развивающихся стран. И в этом вопросе мы благодарны Агентству за его помощь в применении ядерной энергии благодаря использованию малых и средних реакторов как экономически жизнеспособного пути развития энергетики.

В этой связи я обращаю внимание на встречу между нашим президентом, Его Превосходительством Абдурахманом Вахидом, и Генеральным директором МАГАТЭ, которая состоялась в декабре прошлого года. На этой встрече президент заявил о своей поддержке использования ядерной энергии в мирных целях для удовлетворения основных потребностей народа. Президент подчеркнул также, что его правительство готово рассмотреть вопрос об использовании ядерной энергии как возможного будущего альтернативного источника энергии.

Обеспечение высокой степени ядерной безопасности во всем мире имеет для Индонезии

первостепенное значение. Аспекты безопасности должны учитываться уже на ранних этапах проектирования ядерных установок. Мы согласны с широко распространенным мнением, что, несмотря на то, что ответственность за безопасное проектирование, строительство и функционирование той или иной ядерной установки несет то государство, в чьей юрисдикции такая установка находится, для обеспечения повсюду международно принятых уровней ядерной безопасности все же необходимо сотрудничество между государствами. Несмотря на достигнутые значительные успехи, сделать предстоит еще многое. Договаривающимся сторонам Конвенции о ядерной безопасности на их следующем совещании по рассмотрению действия Конвенции необходимо добиться существенного прогресса в тех сферах, которые требуют повышения безопасности. В этой связи Индонезией были приняты недавно два нормативных акта: один касается ядерной и радиационной безопасности, а другой — использования ядерной энергии; эти акты призваны способствовать соблюдению на практике Новых международных базовых норм безопасности для защиты от ионизирующей радиации и безопасности радиационных источников.

В своем непрестанном стремлении к дальнейшему укреплению режима нераспространения и к освобождению мира от создаваемых ядерным оружием опасностей Индонезия подписала дополнительный протокол к соглашению о гарантиях с МАГАТЭ. В этой связи я хотел бы указать на то, что Индонезия находится в числе первых нескольких стран, подписавших и ратифицировавших указанный протокол. Это свидетельство признания нашей страной ключевой роли Агентства в обеспечении сохранности ядерных материалов и установок и недопущении их расхищения или переключения на военные цели — непременным условием выполнения Агентством этой своей роли является заключение дополнительных протоколов всеми государствами.

На региональном уровне Индонезия принимала активное участие в организованном в текущем году Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и МАГАТЭ в Бангкоке семинаре по вопросу об осуществлении Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, и предложила создать систему

гарантий АСЕАН в целях обеспечения соблюдения закрепленных в Договоре требований. Мы считаем, что предлагаемая система гарантий могла бы внести существенный вклад в дальнейшее укрепление взаимного доверия в отношениях между членами АСЕАН, а также закрепить положения, касающиеся программ гарантий.

Что касается технологии, связанной с исследовательским реактором, то наши ученые и инженеры в Национальном агентстве по атомной энергии (БАТАН) успешно повысили мощность ядерного реактора в Бандунге. В июне текущего года в присутствии вице-президента Республики Индонезии в строй был торжественно введен еще один исследовательский реактор. Эти сложные мероприятия были успешно проведены нашими собственными инженерами, прошедшими соответствующую подготовку в рамках различных инициированных МАГАТЭ программ технического сотрудничества, за что мы признательны Агентству.

Программа технического сотрудничества является одним из ценнейших компонентов проводимой МАГАТЭ деятельности. На ее основе было оказано значительное содействие Индонезии в развитии людских ресурсов, создании научно-технических учреждений и инфраструктуры поддержки, которые считаются необходимыми для выполнения наших приоритетных национальных задач в таких областях, как здравоохранение, промышленность, земледелие, животноводство и охрана окружающей среды. Мы уже выразили свои желания и готовность предоставить свой опыт и научные лаборатории к услугам других развивающихся стран и обмениваться с ними накопленным опытом. Достижение целей Программы будет зависеть, однако, от усилий Агентства по содействию сотрудничеству по линии Юг-Юг в дополнение к существующему сотрудничеству между Севером и Югом. В этом контексте мы призываем Агентство продолжать исследовать возможности разработки и осуществления в интересах развивающихся стран новых и новаторских программ.

Мы также признательны Агентству за поддержку, оказанную им Индонезийскому совету по контролю за ядерной энергией в созыве двух региональных семинаров: одного — на тему «Укрепление национальных потенциалов реагирования на чрезвычайные радиологические

ситуации», и второго — на тему «Развитие юридических рамок, регулирующих безопасность обращения с радиоактивными отходами и безопасную транспортировку радиоактивных материалов». С нашей точки зрения, проведение этих двух семинаров было для Азиатско-тихоокеанского региона весьма своевременным и актуальным, поскольку они способствовали не только углублению осознания проблемы, но и развитию в регионе собственного потенциала реагирования на любые чрезвычайные радиологические ситуации. Мы с нетерпением ожидаем проведения подобных мероприятий и в будущем по вопросам, касающимся различных аспектов радиационной безопасности и разработки гарантий для удовлетворения специфических нужд нашего региона.

Следует отметить, что подобная деятельность в духе сотрудничества, проводимая на основе эффективных программ, существенно способствовала бы расширению научных, технических и нормативно-правовых потенциалов развивающихся стран. Моя делегация одобряет Стратегию технического сотрудничества и концепцию «партнера в деле развития», включая практику разработки страновых программ и тематического планирования с применением критериев типового проекта. Использование Агентством таких подходов всецело совпадает с политикой и стратегией правительства Индонезии, которое стремится уделять более пристальное внимание интересам конечного потребителя и социально-экономическому воздействию науки и техники, а не только результатам проводимых исследований и осуществляемых разработок. Соответственно, наше Национальное агентство по атомной энергии успешно развивает отношения партнерства с различными министерствами, провинциальными органами управления, научными институтами, неправительственными организациями и частным сектором в развитии и применении ядерных технологий в интересах повышения благосостояния и благополучия нашего народа.

Позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы еще раз заявить о том, что получаемая от Агентства помощь приносит Индонезии громадную пользу. Мы рассчитываем на дальнейшую активизацию сотрудничества на основе Программы

технического сотрудничества и в рамках региональных соглашений о сотрудничестве.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в сегодняшних прениях по данному пункту повестки дня. Не выступившие ораторы будут заслушаны завтра в первой половине дня.

Я предоставляю слово представителю Корейской Народно-Демократической Республики, который пожелал выступить в осуществление права на ответ.

Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о том, что заявления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и делаются делегациями с места.

Г-н Хон Чжэ Рён (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики попросила слово в порядке осуществления права на ответ в связи с упоминаниями так называемого «ядерного вопроса» на Корейском полуострове в выступлениях Генерального директора МАГАТЭ и представителей некоторых стран. Как хорошо известно, ядерная проблема на Корейском полуострове — это не тот вопрос, который должен обсуждаться в Организации Объединенных Наций. Ядерная проблема — это политический и военный вопрос, который должен решаться в двустороннем порядке между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами в свете его происхождения и характера. Ядерная проблема на Корейском полуострове будет решена, когда будет полностью выполнена Рамочная договоренность между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами. Поэтому несправедливо и предвзято требовать от Корейской Народно-Демократической Республики выполнения того или иного положения в Организации Объединенных Наций. Такой подход не способствует решению этого вопроса. Если страны действительно заинтересованы в решении этого вопроса, они должны способствовать осуществлению Рамочной договоренности между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами.

Позвольте мне также кратко отреагировать на выступление представителя Южной Кореи. Упоминание ядерного вопроса южнокорейской стороной, которая гораздо лучше, чем все остальные, знает о том, что этот вопрос должен решаться Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, вызывает у нас большие подозрения. Мы надеемся, что южнокорейская сторона откажется от конфронтационного подхода, если она искренне стремится к установлению доверия и к примирению на Корейском полуострове. Мы также сожалеем о двучном подходе Японии к этому вопросу и решительно призываем Японию, прежде чем говорить об этом вопросе, как можно скорее урегулировать вопрос о своих прежних преступлениях против корейского народа.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить делегациям о том, что, как указано в сегодняшнем «Журнале», пункт 44 повестки дня «Глобальные последствия проблемы перекодировки дат в компьютерах в связи с 2000 годом» не будет рассматриваться сегодня утром, и его рассмотрение переносится на более позднюю дату, о которой будет вскоре объявлено.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.